

# BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt  
mit amtlichen Bekanntmachungen  
der Gemeinde

## MALSFELD

Jahrgang 30

Donnerstag, den 4. April 1996

Nummer 14

*Frohe Ostern*



## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

### Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
für Berufstätige Mittwoch ..... 13.00 bis 18.00 Uhr

### Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von ..... 11.00 bis 12.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von ..... 19.00 bis 20.00 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.  
Tel.: 05662/5363

### Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von ..... 18.00 bis 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

### Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von ..... 19.30 - 20.30 Uhr  
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

### Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von ..... 18.00 - 18.30 Uhr  
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

### Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/78143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

### Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 12.00 Uhr

### Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von ..... 17.00 bis 19.00 Uhr

### NOTRUF

Polizei ..... 110

Feuer, Unfall, Notfall ..... 112

Krankentransport ..... 05681/19222

### ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale ..... 05681/19222

Krankenhaus Melsungen ..... 05661/770

Polizei Melsungen ..... 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall ..... 112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer ..... 05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus ..... 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst ..... 112

### Störungsdienste:

Gas ..... 1655 od. 0551/9091

Wasser ..... 05661/50027

Kläranlage ..... 05661/2729

Strom ..... 05681/99950

Bürgermeisteramt ..... 05661/50027

Frauenhaus in Homberg,

Notruf Tag und Nacht ..... 05681/6170

Beratungsstelle, Frauen helfen Frauen e.V.,

Am Katterbach 5,

34576 Homberg/Efze, Mo.-Fr. 9.00 bis 13.00 Uhr, ..05681/6160

### Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel ..... 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

### Sprechzeiten:

Montag-Freitag ..... 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag ..... 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

### Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen

Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Mittwoch ..... 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag ..... 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag ..... 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, mittwochs ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Wochenendcafe Melsungen,

jeden 1. Samstag im Monat ..... 14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Cafe Fritzlär, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat ..... 15.00 - 18.00 Uhr

Offenes Cafe Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat ..... 15.30 - 17.30 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

### Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld- OT Elfershausen, Hauptstr. 49, ..... 05661/50126

Stellvertreter: Günter Röse,

Malsfeld-OT Ostheim, Steingasse 6, ..... 05661/6895

### Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 ..... 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 ..... 05661/51048

### Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 ..... 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 ..... 05664/1381

### Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 ..... 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 ..... 05661/2793

### Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 ..... 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 ..... 05661/1467

### Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 ..... 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 ..... 05662/3475

### Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 ..... 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 ..... 05661/51314

### Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 ..... 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 ..... 05685/316

### Die Gemeindegeschwester Susanne Hosch ist unter

Tel. 05661/6660 zu erreichen.

Anschrift: Susanne Hosch, Stettiner Str. 12, Malsfeld

### Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag, Dienstag ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, Freitag von ..... 9.00 bis 12.00 Uhr

und von ..... 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonnabend von ..... 9.00 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

### Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von ..... 14.30 bis 16.45 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

### Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von ..... 9.30 bis 10.30 Uhr

und von ..... 15.15 bis 16.30 Uhr

Samstag von ..... 10.15 bis 12.00 Uhr

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

**Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis**

**110 Polizei**

**112 Feuer, Unfall, Notarzt**

**Informationen für die Zentrale Leitstelle**

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Ärzte dienstbereit:

**5.4.1996**

Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,  
Tel. 05664/930093

Herr Dr. Herzberger, Felsberg-Neuenbrunslar,  
Tel. 05662/3770

**6.4. und 7.4.1996**

Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,  
Tel. 05664/930093

Herr Dr. Rudloff, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/2220

**8.4.1996**

Herr Dr. Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,  
Tel. 05664/930093

Herr Dr. Koch, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/1633

**10.4.1996**

Herr Dr. Rudloff, Felsberg-Gensungen,  
Tel. 05662/2220

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

In der Zeit von Freitag, 5.4.1996 bis einschließlich Montag, 8.4.1996 sowie am Mittwoch, 10.4.1996 ist  
ZA Dr. Rößler, Melsungen, Bahnhofstr. 8, Tel. 05661/3263  
dienstbereit.

### Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

**5.4.1996**

Aesculap-Apotheke, Melsungen, Bahnhofstr. 17,  
Tel. 05661/6028

**6.4.1996**

Kloster-Apotheke, Altmorschen, Nürnberger Landstr. 12,  
Tel. 05664/234

**7.4.1996**

Bartenwetter-Apotheke, Melsungen, Rotenburger Str. 7,  
Tel. 05661/73820

**8.4.1996**

Kloster-Apotheke, Spangenberg, Klosterstr. 7,  
Tel. 05663/7510 und

Felsburg-Apotheke, Felsberg, Untergasse 51,  
Tel. 05662/2171

**10.4.1996**

Linden-Apotheke, Malsfeld, Steinweg 1,  
Tel. 05661/2567

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 6./7.4.1996 ist

TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang,  
Tel. 05661/3592

dienstbereit.

Am Montag, 8.4.1996 ist

TA Dr. Piwatz, Felsberg-Gensungen,  
Marienbader Straße, Tel. 05662/2281

dienstbereit.

### Augenärztlicher Notfalldienst

zu erfragen am:

**5.4.1996**

Dr. Hütteroth, Schwalmstadt-Treysa,  
Tel. 06691/21457 oder 0172/5610231

**6.4.1996**

Dr. Pfaff, Neukirchen, Tel. 06694/6200

**7.4.1996**

Dr. Bänisch, Melsungen,  
Tel. 05661/52525 oder 0171-8539358

**8.4.1996**

Dr. Gross, Homburg, Tel. 05681/4800



## Ambulanter Pflegedienst

für Malsfeld, Bahnhofstr. 2  
**Schwester Ingrid Korte**  
☎ 0 56 61 / 41 35

Lassen Sie sich von uns in Ihrer häuslichen Umgebung helfen.  
**Telefon Tag und Nacht (0 56 61) 10 40**

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen.

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Kirchengemeinden

#### Malsfeld

5.4.96	9.15 Uhr Gottesdienst 18.00 Uhr Kreuzweg
7.4.96	6.00 Uhr Osternachtsfeier mit Taufe und Abendmahl, anschließend Osterfrühstück 10.30 Uhr Kindergottesdienst
8.4.96	10.30 Uhr Gottesdienst
10.4.96	14.30 Uhr Seniorenkreis
12.4.96	19.30 Uhr Jugendkreis

#### Beiseförth

5.4.96	10.30 Uhr Gottesdienst
7.4.96	10.00 Uhr Gottesdienst 10.30 Uhr Kindergottesdienst
8.4.96	9.15 Uhr Gottesdienst
9.4.96	19.00 Uhr Ten Sing
11.4.96	14.30 Uhr Seniorenkreis
13.4.96	19.00 Uhr Bright Light

#### Dagobertshausen

Unsere Veranstaltungen vom 3.-10. April 1996:

**Mittwoch, 3. April**

20.00 Uhr Chorsingen im DGH Elfershausen

**Freitag, 5. April - Karfreitag -**

8.45 Uhr Karfreitagsgottesdienst in Dagobertshausen -  
Test der neuen Beschallungsanlage -  
10.00 Uhr Karfreitagsgottesdienst in Elfershausen  
11.15 Uhr Karfreitagsgottesdienst in Hilgershausen  
- Pfarrer Wieboldt -

**Sonntag, 7. April - 1. Ostertag -**

5.30 Uhr Osternachtgottesdienst in der Kirche zu Elfershausen mit anschließendem Osterfrühstück im DGH - Pfarrer Wieboldt -

**Montag, 8. April - 2. Ostertag -**

9.00 Uhr Gottesdienst in Dagobertshausen  
10.15 Uhr Gottesdienst in Hilgershausen  
- Pfarrer Simon -

**Dienstag, 9. April**

19.30 Uhr Kirchenvorstandssitzung Elfershausen im Pfarramt

**Mittwoch, 10. April**

14.30 Uhr Seniorennachmittag - Der Veranstaltungsort liegt noch nicht fest -  
20.00 Uhr Chorsingen im DGH Elfershausen

#### Mosheim

5.4.96	10.00 Uhr Gottesdienst
7.4.96	10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
8.4.96	kein Gottesdienst

### Ostheim

5.4.96	11.15 Uhr Gottesdienst
7.4.96	kein Gottesdienst
8.4.96	10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe und Abendmahl

### Sipperhausen

5.4.96	15.00 Uhr Andacht zur Todesstunde Jesu
7.4.96	5.00 Uhr Feier der Osternacht
8.4.96	kein Gottesdienst

## Kath. Pfarrei Homberg

### Gründonnerstag, 4.4.1996

16.30 Uhr	Abendmahlsmesse im Altenheim
17.00 Uhr	Abendmahlsmesse in Hebel (f. + Albine Ziaja)
19.00 Uhr	Abendmahlsmesse in der Pfarrkirche (f.d. Verst. d. Familien Langer u. Adamiek) Le.: D. Baritz / Ko.: R. Schlingmann (!) Beichtgelegenheit in Remsfeld
18.00 Uhr	Abendmahlsmesse in Remsfeld (Alle Kollekten am Gründonnerstag sind für die Pfarrgemeinde).
19.00 Uhr	Abendmahlsmesse in Remsfeld (Alle Kollekten am Gründonnerstag sind für die Pfarrgemeinde).

### Karfreitag, 5.4.1996 (Herz-Jesu-Freitag)

15.00 Uhr	Liturgiefeier im AH
15.00 Uhr	Liturgiefeier i.d. Pfarrkirche
14.00 Uhr	(!) Beichtgelegenheit in Remsfeld
15.00 Uhr	Liturgiefeier in Remsfeld (In Hebel ist kein Gottesdienst!)

Alle Kollekten sind für die Arbeit der katholischen Gemeinden im Hl. Land!

### Karsamstag, 6.4.1996

23.00 Uhr	(!) Osternachtfeier 1. Lichtfeier mit dem „Osterlob“ 2. Wortgottesdienst (8 Lesungen u. Ev.) 3. Tauffeier (Martin Kleimann, Berge) 4. Mahlfeier
-----------	---

### Ostersonntag, 7.4.1996

6.45 Uhr	Auferstehungsfeier in Hebel (mit anschl. gem. Frühstück)
7.30 Uhr	hl. Messe im AH
9.30 Uhr	Rosenkranzgebet
10.00 Uhr	Fest-Hochamt Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde (f.+ Ursula Nowotzek) (f.d. Leb. u. Verst. d. Familien Dick und Beutl) Le.: Theresa Wohlrab / Ko.: E.-M. Bierschenk
10.00 Uhr	(!) hl. Messe in Remsfeld (Jahresamt f. + Karl-Heinz Meier) Die Kollekten der Osternacht und am Ostersonntag sind für die Pfarrgemeinde; besonders wird das Kollektenopfer für die entstandenen Hei- zungskosten erbeten!
14.30 Uhr	Feierliche Oster-Vesper i.d. Pfarrkirche
14.30 Uhr	Feierliche Oster-Vesper in Remsfeld

### Ostermontag, 8.4.1996

7.30 Uhr	hl. Messe im AH
8.45 Uhr	hl. Messe in Hebel
9.30 Uhr	Rosenkranzgebet in der Pfarrkirche
10.00 Uhr	Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde Le.: Michaela Milkau / Ko.: Reinh. Schlingmann (Die Schola singt mit der Gemeinde wiederum Lateinische Choralgesänge)
10.00 Uhr	(!) hl. Messe in Remsfeld (f. + Pfr. Ferdinand Rech und seine ++ Eltern Josef und Barbara Rech)

Alle Kollekten sind für die Pfarrgemeinde!

### Osterdienstag, 9.4.1996

7.00 Uhr	hl. Messe im AH
----------	-----------------

### Ostermittwoch, 10.4.1996

7.00 Uhr	hl. Messe im AH In der Pfarrkirche um 9.00 Uhr keine hl. Messe.
----------	--

### Osterdonnerstag, 11.4.1996

7.00 Uhr	hl. Messe im AH
----------	-----------------

## Kath. Gottesdienste in Melsungen

### Gründonnerstag, 4.4.

19.00 Uhr	Abendmahlsmesse
-----------	-----------------

### Karfreitag, 5.4.

Stilles Gebet tagsüber	
15.00 Uhr	Kindergottesdienst im Gemeindesaal
15.00 Uhr	Liturgie vom Leiden und Sterben Jesu
16.30 -	
18.00 Uhr	Beichtgelegenheit

### Karsamstag, 6.4.

Stilles Gebet tagsüber	
17.00 -	
18.00 Uhr	Beichtgelegenheit

### Ostersonntag, 7.4.

5.00 Uhr	Osternachtfeier mit Auferstehungsmesse, anschl. Osterfrühstück im Gemeindesaal
10.00 Uhr	Festmesse
18.00 Uhr	Osterandacht

### Ostermontag, 8.4.

8.30 Uhr	Feiertagsmesse und Kindergottesdienst
----------	---------------------------------------

### Mittwoch, 10.4.

10.00 Uhr	Erstkommunionvorbereitung
-----------	---------------------------

### Donnerstag, 11.4.

10.00 Uhr	Erstkommunionvorbereitung
-----------	---------------------------

## Kath. Gottesdienste in der Filialkirche St. Michael in Guxhagen

### Karfreitag, 5.4.

15.00 Uhr	Karfreitagsliturgie
16.00 -	
16.30 Uhr	Beichtgelegenheit

### Ostersonntag, 7.4.

10.00 Uhr	Festmesse
-----------	-----------

### Ostermontag, 8.4.

10.00 Uhr	Feiertagsmesse
-----------	----------------

## Wir gratulieren

### Zum 82. Geburtstag

Herrn Benjamin Bartel, Malsfeld-Ostheim, Blumenstr. 5  
geb. am 5.4.1914

### Zum 75. Geburtstag

Herrn Kurt-Joachim Friedel, Malsfeld-Elfershausen,  
Saalweg 15, geb. am 5.4.1921

### Zum 75. Geburtstag

Frau Toni Oesterling, Malsfeld-Dagobertshausen,  
Ostheimer Str. 6, geb. am 8.4.1921



## Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen  
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus**

**Wittich KG**, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/806-6, Telefax 806-18. Geschäftsführer Peter  
Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister.  
Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verant-  
wortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Be-  
zugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall  
Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten.  
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unse-  
re allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzei-  
genpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt  
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Ein-  
zel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbeson-  
dere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Sperrmüllabfuhr in den Ortsteilen Malsfeld, Beiseförth, Dagobertshausen, Elfershausen, Ostheim und Mosheim

Wie uns die Abfuhrunternehmen Fehr und Wiederhold mitteilen, findet in den einzelnen Ortsteilen an den nachstehend genannten Terminen die diesjährige 1. Sperrmüllabfuhr statt:

OT Malsfeld und OT Beiseförth	11.4.1996
OT Dagobertshausen, OT Elfershausen und OT Ostheim	12.4.1996
OT Mosheim	29.4.1996

Beginn der Abfuhr: 6.00 Uhr

Malsfeld, den 22.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Jagdgenossenschaft Elfershausen

Die Jagdgenossenschaftsversammlung hat am Dienstag, dem 26.3.1996, beschlossen, den Jagdertrag aus dem Jahr 1995 nicht auszuzahlen, sondern für gemeinnützige Zwecke zur Verfügung zu stellen, der Restbetrag des Jagdertrages soll der Rücklage zugeführt werden. Die Niederschrift über die o.a. Jagdgenossenschaftsversammlung liegt beim Jagdvorstand Friedrich Wenderoth, Hauptstr. 42, Malsfeld-Elfershausen, in der Zeit vom 6.4. bis 21.4.1996 zur Einsichtnahme aus.

Malsfeld-Elfershausen, den 27.3.1996  
Der Jagdvorstand  
gez. Friedrich Wenderoth  
Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Malsfeld, den 27.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Jagdgenossenschaft Hilgershausen

Die Niederschrift über die am 12. März 1996 in der Gaststätte Franz, Hilgershausen, stattgefundene Genossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Hilgershausen einschl. der Angaben über die Anzahl der anwesenden Jagdgenossen und der von ihnen vertretenen Grundflächen sowie die von der Genossenschaftsversammlung gefaßten Beschlüsse liegen in der Zeit vom

#### 6. April bis einschließlich 20. April 1996

gemäß § 7 Ziff. 4 der Satzung beim Jagdvorsteher zur Einsichtnahme aus.

Felsberg-Hilgershausen, den 4.4.1996  
Der Jagdvorstand  
gez. W. Sinning

### Jagdgenossenschaft Malsfeld

Zu der am Samstag, dem 20.4.1996, 20.00 Uhr, in der Gaststätte Jägerhof, Inh. Landesfeind, Malsfeld, Kirchstr. 1, stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung lade ich hiermit ein.

#### Tagesordnung:

**Top 1:**  
Begrüßung der Jagdgenossen und Feststellen der Beschlussfähigkeit

**Top 2:**  
Jahresbericht des Jagdvorstehers

**Top 3:**  
Bericht des Schriftführers

**Top 4:**  
Kassenbericht

**Top 5:**  
Bericht der Kassenprüfer

**Top 6:**  
Entlastung des Jagdvorstandes

**Top 7:**  
Aussprache (Top 2 bis 4)

**Top 8:**  
Wahl (Wahlleiter)

**Top 9:**  
Wahl des Jagdvorstehers und des Schriftführers

**Top 10:**  
Wahl des Genossenschaftsausschusses

**Top 11:**  
Beratung und Beschlußfassung über die Verwendung der Jagdpacht

**Top 12:**  
Vorhaben im Jahr 1996

**Top 13:**  
Verschiedenes

Malsfeld, den 28.3.1996  
gez. Schirmer, Jagdvorsteher  
Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Malsfeld, den 28.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

### Tarife

#### zur allgemeinen Campingplatzordnung der Gemeinde Malsfeld

Aufgrund der §§ 5, 20, 51 und 93 der Hessischen Gemeindeordnung vom 1.4.1993 (GVBl. 1992 I S. 534) hat die Gemeindevertretung folgenden Tarif für die Benutzung des gemeindeeigenen Freizeitgeländes mit Campingplatz im Ortsteil Beiseförth am 25.3.1996 erlassen:

#### 1. Dauercampingplätze

Pauschalgebühr für die Monate März bis Oktober für einen Campingplatz	450,- DM
Standgebühr für die übrigen Monate je angefangenen Monat	75,- DM

#### 2. Durchgangsplätze

##### Zelte:

für 1 bis 4 Personen je Zelt und Tag	5,- DM
für 5 bis 10 Personen je Zelt und Tag	10,- DM
über 10 Personen für jede weitere Person und Tag	1,- DM
zuzüglich für jede Person und Tag	3,- DM

##### Wohnwagen:

Pauschal je Tag und Wagen	10,- DM
zuzüglich für jede Person und Tag	3,- DM
Die Anschlußgebühr an die elektrische Versorgungsanlage beträgt	
für Durchgangscamper pro Tag	1,- DM
Die Stromkosten betragen pro verbrauchte kWh	1,- DM
Abstellen eines Pkw pro Tag	2,- DM
Abstellen von Krafträdern pro Tag	2,- DM
Duschen pro Person und Tag	1,50 DM

Berechnet werden die Personengebühren nach Vollendung des 5. Lebensjahres.

Jugend- und Schülergruppen ab 10 Personen erhalten 50% Ermäßigung. Die Gebühren sind vor der Benutzung fällig. Die Gebührenordnung tritt am 1.4.1996 in Kraft.

Malsfeld, den 26.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

Die vorstehenden Tarife zur Allgemeinen Campingplatzordnung der Gemeinde Malsfeld vom 25.3.1996 werden hiermit bekanntgemacht.

Malsfeld, den 26.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

## Änderung der Benutzungs- und Tarifordnung für die Dorfgemeinschaftshäuser der Gemeinde Malsfeld

Aufgrund der §§ 5 und 20 der Hess. Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 1.4.1993 (GVBl. 1992 I S. 534) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld am 25.3.1996 folgende Änderung der Benutzungs- und Tarifordnung für die Dorfgemeinschaftshäuser beschlossen.

### Artikel 1

§ 3 Abs. I, II und III erhält folgende Fassung:

I. Geschlossene und öffentliche Veranstaltungen

1. Benützung aller Räumlichkeiten

a) mit Ausschank und Küchenbenützung	pro Tag	85,- DM
b) mit Küchenbenützung	pro Tag	65,- DM
c) mit Ausschank	pro Tag	45,- DM
d) ohne Ausschank und ohne Küchenbenützung	pro Tag	35,- DM

II. Familienfeiern

Benützung aller Räumlichkeiten

a) mit Ausschank und Küchenbenützung für den 1. Tag		85,- DM
b) mit Ausschank und Küchenbenützung f. jeden weiteren Tag		65,- DM
c) mit Küchenbenützung	pro Tag	65,- DM
d) mit Ausschank	pro Tag	45,- DM

III. Veranstaltungen der örtlichen Vereine und Verbände

1. Benützung aller Räumlichkeiten

a) mit Ausschank und Küchenbenützung	pro Tag	85,- DM
b) mit Küchenbenützung	pro Tag	65,- DM
c) mit Ausschank	pro Tag	45,- DM
d) ohne Ausschank und Küchenbenützung	pro Tag	frei

### Artikel 2

Die Änderung der Tarifordnung tritt zum 1.4.1996 in Kraft.

Malsfeld, den 26.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr  
Bürgermeister

Die vorstehende Änderung der Benutzungs- und Tarifordnung für die Dorfgemeinschaftshäuser der Gemeinde Malsfeld vom 25.3.1996 wird hiermit bekanntgemacht.

Malsfeld, den 26.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

## Durchführung von Sprechtagen

In regelmäßigen Abständen werden von den Landw. Sozialversicherungsträgern Hessen, bestehend aus der Land- und Forstwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft, Landwirtschaftlichen Alterskasse und Landwirtschaftlichen Krankenkasse, auswärtige Sprechtag durchgeföhrt, an denen sich interessierte Mitglieder über ihre versicherungsrechtlichen Angelegenheiten informieren können.

Wir weisen darauf hin daß der nächste Sprechtag am 16. April 1996 in der Zeit von 9.00 bis 13.00 Uhr beim Kreisbauernverband, Hessenallee 8, Schwalmstadt, stattfindet.

Malsfeld, den 26.3.1996  
Der Gemeindevorstand  
der Gemeinde Malsfeld  
gez. Stöhr, Bürgermeister

## Aus dem Rathaus wird berichtet

### Sprechtag der Landesversicherungsanstalt Hessen im Monat April 1996

Die nächsten Sprechtag der Landesversicherungsanstalt Hessen finden in

**Schwalmstadt 1-Treysa** - Haus für Gemeinschaftspflege, am Dienstag, dem 9.4.1996,

**Felsberg** - Rathaus, am Dienstag, dem 30.4.1996, von 8.30 bis 12.00 Uhr und in

**Kassel** - LVA-Gebäude, Friedrich-Ebert-Straße 44, Zimmer 1 und 3

**Homberg (Efze)** - Ludwig-Mohr-Straße 29, jeden Montag und Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr statt.

Zur persönlichen und individuellen Auskunftserteilung ist die Vorlage der Versicherungsunterlagen, eines Identitätsnachweises und ggf. einer Vollmacht erforderlich.

Kosten entstehen den Auskunftsuchenden nicht.

### DRK-Reise-Rückholdienst

Der DRK-Kreisverband Schwalm-Eder führt zur Zeit eine Mitgliederwerbaktion durch. Damit werden z.B. die ehrenamtliche Arbeit in den örtlichen Bereitschaften und die Sozialarbeit unterstützt.

Das DRK hat für seine Mitglieder einen Reise-Rückholdienst eingerichtet. Im Krankheitsfalle können die Mitglieder einmal im Kalenderjahr den bodengebundenen Rückholdienst innerhalb der Bundesrepublik Deutschland kostenlos für sich, ihren Ehegatten und ihre Kinder, für die Kindergeld gezahlt wird, in Anspruch nehmen, sofern sie ihren ersten Wohnsitz im Kreisverbandsgebiet haben.

Diese Rückführung auf dem Landwege ist eine Kameradschaftshilfe des DRK-Kreisverbandes Schwalm-Eder.

Daher können bodengebunden Rückführungen, die sich aus einer Mitgliedschaft ergeben, ausschließlich durch den DRK-Kreisverband Schwalm-Eder vorgenommen werden.

Die DRK-Mitglieder haben die Möglichkeit, den Reise-Rückholdienst in Anspruch zu nehmen, wenn von den Kostenträgern eine Übernahme der Leistung nicht möglich ist.

Die DRK-Mitglieder werden gebeten, sich im Bedarfsfall mit dem DRK-Kreisverband Schwalm-Eder, Tel.: 06691/9463-16, in Verbindung zu setzen.

### DRK-Service

Vom DRK-Kreisverband Schwalm-Eder wurden im Schwalm-Eder-Kreis Außensammelbehälter für Altkleider aufgestellt, die wöchentlich entleert werden.

Da dieses nicht in allen Städten und Gemeinden im Kreisverbandsgebiet möglich war, hat sich das DRK dazu entschlossen, einen Abholservice für Altkleider einzurichten, damit es der Bevölkerung in diesen Gebieten auch möglich ist, Kleider zu spenden.

Der Abholservice richtet sich vor allem an unsere alten, kranken und behinderten Mitbürger, denen es nicht möglich ist, ihre Kleiderspende zu einem Außensammelbehälter zu bringen.

Es wird darum gebeten, Kleiderspenden in Plastiksäcke zu verpacken und sich bezüglich der Abholung mit dem DRK-Kreisverband Schwalm-Eder, Tel 06691/9463-16, in Verbindung zu setzen.

### Altkleidersammlung des DRK am 27. April 1996

Das Deutsche Rote Kreuz, Kreisverband Schwalm-Eder, führt am Samstag, dem 27. April 1996, eine Altkleidersammlung durch. Zur Sammlung werden vom Deutschen Roten Kreuz Plastiksäcke mit Rotkreuz-Aufdruck verteilt.

Gesammelt werden: Bekleidung, Wäsche, Strickwaren, Hüte und Textilien aller Art, auch unbrauchbare Stücke.



- Anzeige -

## Mittendrin und dabei – Leben in der Domstadt Fritzlär Betreutes Wohnen im Seniorenwohnstift „Kaiserpfalz“



LEBEN IN DER DOMSTADT FRITZLÄR-  
WOHNEN IN DER KAISERPFALZ

Zentrumsnah entsteht in Fritzlär eine Seniorenresidenz auf dem Gelände des unter Denkmalschutz stehenden ehemaligen Hotels „Kaiserpfalz“.

Die städtebauliche Einbindung der Wohnanlage ist eine architektonische Herausforderung. Das historische Hotelgebäude wird mit einem Neubau ergänzt, der alle Qualitätsmerkmale für alten- und behindertengerechtes Wohnen aufweist. Die barrierefreie, kommunikationsfördernde, qualitätsvolle Gestaltung und Ausstattung von Wohnungen und Umfeld ermöglicht in Verbindung mit einem frei wählbaren und zuverlässigen Betreuungs- und Pflegeangebot eine lange selbständige Lebensführung auch bei Hilfs- oder Pflegebedürftigkeit.

Im Neubau befinden sich 32 Einzimmerapartements und 21 Zwei- oder Dreiraumwohnungen. Alle Wohneinheiten verfügen bei einer Größe von ca. 33 bis 65 Quadratmeter über Küche, Bad, WC, Abstellraum,

Balkon oder Terrasse. Tiefgaragenstellplätze im Haus sind vorhanden. Die Wohnungen können Sie kaufen oder mieten.

Der Standort des Seniorenwohnstifts nahe dem Marktplatz mit den historischen Fachwerkhäusern bietet die ideale Voraussetzung für ein Wohnumfeld mit Flair. Vielfältige öffentliche und private Einrichtungen sind zu Fuß erreichbar und ermöglichen Ihnen so eine Teilnahme am täglichen Leben der gemütlichen Domstadt.

In kurzer Zeit erreichen Sie:

- Läden und Cafés
- Post und Banken
- Krankenhaus und Arztpraxen
- Rathaus und Apotheken
- Dom und Minoritenkirche

In der Wohnanlage finden Sie:

- Individuelle Betreuung
- 24-Stunden-Notrufbereitschaft
- Lebenszeichenkontrolle
- Häusliche Pflegedienste
- Medizinisches Fachpersonal
- Reinigungsservice

### ● Hausmeisterdienst

### Therapeutisches Zentrum:

- Massagepraxis
- Krankengymnastik
- Medizinisches Bad

### Angebote für Freizeit und Schönheit:

- Restaurant mit Kamin
- Cafeteria mit Außenterrasse
- Sauna und Solarium
- Frisör und Fußpflege
- Hobbyräume und Bibliothek

Das zukunftsweisende Konzept des Wohnstifts „Kaiserpfalz“ als eine betreute Wohnanlage läßt sich davon leiten, älteren und behinderten Menschen größtmögliche Sicherheit in der Betreuung bei gleichzeitiger Aufrechterhaltung eines selbstgestalteten Lebens zu

bieten. Die Mitarbeiter des Hauses sind Ihr ständiger Ansprechpartner und organisieren auf Wunsch Ihren ganz individuellen Dienstleistungsbedarf. Welche Pflege-, Hilfs- und Serviceangebote des Seniorenwohnstifts Sie nutzen möchten, entscheiden Sie in Zusammenarbeit mit Ihrem Arzt. Ihre Gäste sind willkommen. Selbstverständlich stehen für Ihre Besucher separate Zimmer zur Verfügung.

Daß diese Wohnform auf großes Interesse trifft, belegen bereits umfangreiche Anfragen. Deshalb wurde auch die Bereitstellung von Eigentumswohnungen ins Angebot aufgenommen. Gemäß Planung wird die Wohnanlage 1997 bezugsfertig sein.

Über Einzelheiten informieren wir Sie gerne unverbindlich in einem persönlichen Gespräch.

Sie erreichen uns telefonisch unter der Rufnummer: 0 56 22 / 25 16 tagsüber und privat unter der Rufnummer: 0 56 22 / 33 71.

Ein Teil der noch brauchbaren Stücke wird für Katastrophenschutzfälle und soziale Betreuung verwendet.

Der Großteil der Sammlung wird aber zur Weiterverarbeitung verkauft und der erzielte Erlös für die vielseitigen Aufgaben des Roten Kreuzes im Schwalm-Eder-Kreis verwendet.

Das Rote Kreuz hat darum gebeten, das Sammelgut unbedingt an der Straße abzustellen, da die zum Teil schweren Lastkraftwagen, die das Sammelgut abfahren, Privatgrundstücke und schmale Straße nicht anfahren können.

Für die in der Vergangenheit dem Deutschen Roten Kreuz, Kreisverband Schwalm-Eder gewährte Unterstützung sagen wir herzlichen Dank und bitten Sie, auch diese Altkleidersammlung wohlwollend zu unterstützen.

Malsfeld, den 28.03.1996

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld  
Stöhr, Bürgermeister

## Schule/Weiterbildung

### Neue EDV-Kurse in Melsungen nach den Osterferien

#### Senioren:

Einführung in die Textverarbeitung am Beispiel WINWORD 6.0  
Beginn: Montag, den 15.04.96, 15.00 Uhr (mit Vorkenntnissen)  
Dienstag, den 23.04.96, 15.00 Uhr (ohne Vorkenntnisse)  
Mittwoch, den 24.04.96, 16.00 Uhr (ohne Vorkenntnisse)  
Donnerstag, den 16.04.96, 16.00 Uhr (mit Vorkenntnissen)  
alle Kurse: 30 Unterrichtsstunden, 150,00 DM

#### Einführung in die EDV

Wochenendlehrgang  
Beginn: Samstag, den 01.06.96, 08.00 Uhr bis 14.30 Uhr, weitere Termine 02.06., 15.06., 16.06.96  
Wochenendlehrgang



## Fischer Fahrzeuge

- Meisterwerkstatt
- Abhol- u. Bingservice
- Motorradverleih
- 2 Jahre Garantie auf Motorräder



Fahrzeuge Felsberg - Gens. 0172/5604595, Büro 05662/6894

BMW • Honda • Yamaha • Kawa • Suzuki • Vespa • Autos			
<b>Motorräder</b>	<b>Roller</b>	<b>Pass. Var.</b>	<b>DM 29950</b>
GN 125 '95 DM 4380	Honda BALI 50 DM 3590	Barchetta	DM 30860
GS 500 E '95 DM 7080	Vespa TPH 50 DM 3890	<b>Gebrauchte</b>	
XV 535 S '95 DM 8950	Vespa TPH 125 DM 4650	Polo 1.0 '91 DM 8900	
GSF 600 '96 DM 9990	<b>Newwagen</b>	GS 500 3x ab 4450	
CB 750 '95 DM 11160	Käfer 1.6 KAT DM 15980	NX 125 1500km 3750	
GSF 1200 S DM 13670	Volvo 850 2.0 DM 40780	ZXR 750 '89 DM 7390	

Weitere 150 neue Motorr. u. Roller sowie 80 Autos lieferbar  
ständig werkstattgepr. Gebrauchtmotorräder ! Angebote anfordern !  
Leihzeiten und Preisänderungen vorbehalten

Beginn: Samstag, den 29.06.96, 08.00 Uhr bis 14.30 Uhr, weitere Termine 30.06., 06.07, 07.07.96

Samstagnachmittag

Beginn: 25.05.96, 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Vormittagslehrgang

Beginn: 18.06.96, 08.00 Uhr bis 12.15 Uhr

weitere Termine 19.06., 25.06., 26.06., 02.07., 03.07.96

alle Kurse: 30 Unterrichtsstunden 135,00 DM.

### Einführung in die Textverarbeitung mit WINWORD 6.0

Wochenendlehrgang:

Beginn: Freitag, 24.05.96, 14.00 Uhr bis 20.30 Uhr, weitere

Termine 25.05.96, 08.00 Uhr bis 14.30 Uhr, 07.06, 08.06.96

30 Unterrichtsstunden, 150,00 DM

Vormittagslehrgang:

Beginn: Dienstag, 28.05.96, 08.00 Uhr bis 12.15 Uhr, weitere

Termine 29.05., 04.06., 05.06.96

Beginn: Montag, 17.06.96, 08.00 Uhr bis 12.15 Uhr, weitere

Termine: 24.06., 01.07., 08.07.96

Abendlehrgang:

Beginn: Dienstag, 16.04.96, 18.30 Uhr bis 21.45 Uhr

alle Kurse 20 Unterrichtsstunden 100,00 DM.

### WINWORD 6.0 für Fortgeschrittene

Abendlehrgang

Beginn: Montag, 03.06.96, 19.15 Uhr bis 22.15 Uhr, 20 Unterrichtsstunden, 100,00 DM

### Einführung in die Tabellenkalkulation EXCEL 5.0

Abendlehrgang

Beginn: Mittwoch, 17.04.96, 18.30 Uhr bis 21.45 Uhr, 20 Unterrichtsstunden, 100,00 DM.

### Einführung in die Datenbank ACCESS 2.0

Abendlehrgang

Beginn: Montag, 15.04.96, 19.15 Uhr bis 21.30 Uhr

16 Unterrichtsstunden, 80,00 DM

Alle Kurse finden im EDV-Raum der vhs in Melsungen, Rotenburger Str. 9, statt. Zur Teilnahme an diesen Lehrgängen ist eine schriftliche Anmeldung bei der vhs in Homberg, Freiheiter Str. 16, notwendig.

## Aus Vereinen und Verbänden

### Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

#### Helga Heckemann und Stefan Richter neues Königspaar

Die Proklamation der neuen Königinnen und Könige war wie in jedem Jahr der Höhepunkt der Königsfeier. In diesem Jahr regieren im SV Malsfeld als neue Königin Helga Heckemann, als König Stefan Richter, als Jugendkönigin Nadine Nyerges und als Jugendkönig Mario Sonnack. Walburga Loebel erhielt den Schlumpokal.

Die Ehrenscheibe für Nichtschützen errang Günter Wenig.

Den von Karl Kaiser gestifteten Pokal für besondere Verdienste erhielt in diesem Jahr die ausgeschiedene, langjährige Jugendwartin Gertrud Sattler. Für besondere Arbeiten wurden Gerhard Rohde, Heinz-Georg Deist, Marco Rudolph, Holger Besser und Horst Norwig geehrt.

Durch humorvolle Einlagen der jüngeren und älteren Mitglieder wurde diese Feier wieder einmal zu einem unvergeßlichen Erlebnis.

## Ostergerichte mit Tradition:

### Viele Gerichte mit Ursprung in vorchristlichen Kulturen

Viele deutsche Ostergerichte haben eine Tradition, die vorchristlichen Zeiten entstammt. Die Vorfreude auf die wärmere, helle Jahreszeit war bereits bei den Germanen Anlaß zum Feiern. Der Frühling wurde mit Gesang, Tanz, Spiel und frischen Speisen begrüßt. Es entstanden unterschiedlichste Bräuche zu Ehren der Götter, geprägt durch den Wunsch nach guter Ernte. Der Osterhase diente als Zeichen für die germanische Frühlingsgöttin Ostara. Deshalb opferten die Germanen die ersten jungen Märzhasen, die als Symbol der Fruchtbarkeit galten. Später feierten die Christen Ostern als Auferstehungsfest, und das Osterlamm wurde zu einem wichtigen Symbol.

So werden auch in diesem Jahr wieder Hasenbraten oder Lammkeulen in den Kochtöpfen vieler Haushalte schmoren. Auch andere Ostergerichte sind vom Frühlingsanfang geprägt. Eier beispielsweise spielten in allen Kulturen als Symbol der Fruchtbarkeit eine wichtige Rolle. Neben den obligatorischen Ostereiern wird heute in manchen Regionen eine Eiersuppe serviert. Begründet durch ein verstärktes Eierangebot entwickelten sich spezielle Kuchen und Fladen, die zum Osterfest gebacken wurden.

Die Bremer kennen den Osterklaben, in anderen Regionen werden Osterbrote oder -kränze gefertigt. Osternester und -körbe aus Hefeteig dienen als Aufbewahrungsmöglichkeit für buntgefärbte Eier und als Geschenk zum Fest. Auch zahlreiche regionale Osterbräuche und -speisen sind bis in die heutige Zeit erhalten. In Süddeutschland ist die Tradition der Speiseweihel noch verbreitet. Mittelpunkt der Speiseweihel ist ein ausgeschlagener und mit Blumen verzierter Weidenkorb, gefüllt mit Brot, Butter, Fladen, Rauchfleisch und Schinken. Der Fladen soll an das Sonnenrad erinnern und somit an den Frühling. Ein aus Hefeteig oder feinem Biskuit gebackenes Osterlamm, das auch aus anderen Regionen überliefert ist, gehört ebenfalls in den Weidenkorb. Heute wird in vielen Haushalten ein Osterlamm aus Teig serviert. Die Haushaltswarenabteilungen bieten seit Jahren spezielle Backformen in Lammform an.

Rindfleisch wird ebenfalls an den Ostertagen serviert, oft kombiniert mit frischen Kräutern oder Gemüsen. Vor allem in Norddeutschland isst man Rindfleisch mit frischem Meerrettich. In Teilen Sachsens wird eine Osterpfanne mit Rinderhack und frischen Brennnesseln aufgetragen, im Münsterland eine Rindfleischsuppe serviert. In Bayern kommt zu Ostern ein Rinderschmorbraten auf den Tisch.

Petra Wanzek

## Sieben grüne Kräuter an Gründonnerstag

Traditionell werden am Gründonnerstag „grüne“ Speisen verzehrt. Bereits die Germanen aßen zu Ehren des Donnergottes Thor den Gründonnerstagskohl aus frischen Brennnesseln und Grünkohl. In einigen Regionen wird an diesem Tag die Siebenkräutersuppe aus Porrée, Petersilie, Schnittlauch, Salat, Sauerampfer, Spinat und Löwenzahn zubereitet. Aus Sachsen ist der Verzehr eines Rübensalates überliefert. Im Schwarzwald kennt man Pfannkuchen mit eingebackenem Schnittlauch und in Schwaben Maultaschen gefüllt mit Spinat. Am bekanntesten ist wohl die Frankfurter „Grüne Sauce“, deren entscheidende Bestandteile Petersilie, Kerbel, Dill, Kresse, Schnittlauch, Estragon und Sauerampfer sind.

Petra Wanzek

## Willkommen Ostertag!

Was soll denn das bedeuten,  
Schneeglöckchen hübsch und fein? -  
Wir wollen nichts, wir läuten ja nur den Frühling ein.  
Bald wird es Sonntag werden,  
und vor Gottes Altar  
steigt aus dem Schoß der Erden  
der Blumen bunte Schar.  
Die grünen Augen brechen  
dann auf in Busch und Hag,  
und alle Blüten sprechen:  
Willkommen Ostertag!  
Hoffmann von Fallersleben



# Redaktions- und Anzeigenschluß vorverlegt

Wegen des bevorstehenden Feiertages Ostermontag am 8. April wird der Annahmeschluß für redaktionelle Beiträge sowie für Anzeigen für die Woche 15 vorverlegt.

## Woche 15 - Ostermontag

Für die Woche 15  
müssen  
alle Beiträge bis

bei Ihrer Stadt- bzw.  
Gemeindeverwaltung  
abgegeben werden.

Donnerstag

4

April

Wir bitten dringend um Beachtung des  
vorverlegtem Abgabetermines.  
Später eingehende Berichte können leider  
keine Berücksichtigung mehr finden.

**Verlag + Druck  
Linus Wittich KG,**

**Redaktion und  
Anzeigenabteilung**



## Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

### Evelyn Hamann kommt

Am Samstag, dem 27. April, kommt Evelyn Hamann nach Fritzlar! Die durch ihre unvergleichlichen Sketche mit ihrem Partner Lorient, aber auch durch ihre große Präsenz im Fernsehen bekannte und beliebte Schauspielerin wird einen Abend gestalten, der unter dem Motto steht: „Frauen, gesehen von Lorient, Karl Valentin, Kurt Tucholsky und Wilhelm Busch“.

Die Veranstaltung findet in der Fritzlarer Stadthalle statt und beginnt um 20.00 Uhr. Karten zu DM 25,- und DM 20,- im Verkehrsbüro im Rathaus Fritzlar sowie in allen Geschäftsstellen der HNA.

### DRK-Service

Vom DRK-Kreisverband Schwalm-Eder wurden im Schwalm-Eder-Kreis Außensammelbehälter für Altkleider aufgestellt, die wöchentlich entleert werden.

Da dieses nicht in allen Städten und Gemeinden im Kreisverbandsgebiet möglich war, hat sich das DRK dazu entschlossen, einen Abholservice für Altkleider einzurichten, damit es der Bevölkerung in diesen Gebieten auch möglich ist, Kleider zu spenden. Der Abholservice richtet sich vor allem an unsere alten, kranken und behinderten Mitbürger, denen es nicht möglich ist, ihre Kleiderspende zu einem Außensammelbehälter zu bringen.

Es wird darum gebeten, Kleiderspenden in Plastiksäcke zu verpacken und sich bezüglich der Abholung mit dem DRK-Kreisverband Schwalm-Eder, Tel. : 06691/9463-16, in Verbindung zu setzen.

### Lehrfahrt für Anbieter „Urlaub auf dem Lande“

Die diesjährige Lehrfahrt für interessierte Anbieter von „Ferien auf dem Bauernhof - Urlaub auf dem Lande“ in Verbindung mit dem Urlaubsring „Kurhessisches Bergland“ findet am

**Donnerstag, dem 9. Mai 1996,**

statt. Folgendes Programm ist vorgesehen:

6.30 Uhr	Abfahrt in Ziegenhain (Steinweg 33)
6.50 Uhr	Abfahrt in Homberg (Busbahnhof)
7.15 Uhr	Abfahrt in Fritzlar (Schladenweg 39)
10.00 Uhr	Besichtigung des Betriebes Petri in Klettenberg
12.00 Uhr	Mittagessen in Neustadt
13.30 Uhr	Besichtigung des Betriebes Schütze in Herrmannsacker
15.00 Uhr	Stadtführung in Nordhausen
16.30 Uhr	Besichtigung des Betriebes Ibe in Neustadt mit anschließender Diskussion und gemeinsamem Kaffeetrinken
18.00 Uhr	Rückfahrt

Die Fahrtkosten (einschließlich Stadtführung und Kaffeetrinken) betragen voraussichtlich - je nach Teilnehmerzahl - 42,00 bis 44,00 DM.

Weitere Informationen und Anmeldung bei:  
Amt für Regionalentwicklung, Landschaftspflege und Landwirtschaft, Schladenweg 39, 34560 Fritzlar, Tel. 05622/8008-69, Fax: 05622/800855

### Hallen-Bewegungsbad Bad Zwesten

#### Öffnungszeiten

Warmbadetag (32°) .....jeden Dienstag und Freitag durchgehend von 10.00 bis 21.00 Uhr

Das Hallen-Bewegungsbad im Kurhaus ist **auch** an folgenden Feiertagen geöffnet:

5. 4.1996	Karfreitag	8.30 - 11.30 Uhr	(Warmbadetag)
6. 4.1996	Ostersamstag	13.00 - 16.30 Uhr	
7. 4.1996	Ostersonntag	8.30 - 11.30 Uhr	
8. 4.1996	Ostermontag	8.30 - 11.30 Uhr	

### TRINKSTUNDEN DER HEILQUELLE-LÖWENSBRUDEL

**1. im Brunnentempel im Kurpark am Löwensbrudel**  
ab Karfreitag, 05.04.1996 bis Samstag, 26.10.1996  
montags - samstags .....von 10.00 bis 10.45 Uhr

#### **2. im Trinkbrunnen im Kurhaus**

Ostern bis Ende Oktober  
Montag - Samstag .....8.00 - 8.15 Uhr  
.....10.00 - 11.00 Uhr  
.....16.00 - 16.15 Uhr  
Sonn- und Feiertage .....8.30 - 9.00 Uhr  
.....10.00 - 11.00 Uhr  
.....16.00 - 17.00 Uhr  
Ab 05.05. bis Oktober sonntags zusätzlich musikalische Unterhaltung von 10.00 - 11.00 Uhr durch das Bad Zwestener Musiktrio.

### VERANSTALTUNGEN ÜBER OSTERN

#### **1. Osterfeuer in Bad Zwesten**

Samstag, 06.04.1996, 20.00 Uhr unter Mitwirkung der Freiwilligen Feuerwehr Bad Zwesten, des Spielmanns- und Fanfarenzuges Fritzlar und des Kur- und Verkehrsvereins Bad Zwesten e.V.

19.15 Uhr Platzkonzert vor der Hardtwaldklinik I, Zug zum Osterfeuer im Kurpark am Kurhaus  
Getränke und Bratwürstchen werden angeboten.

#### **2. Ostereiersuchen mit Tombola**

Ostersonntag, 07.04.1996, im Kurpark am Löwensbrudel ab 9.30 Uhr Ostereiersuchen  
Zur Unterhaltung spielt das Bad Zwestener Musiktrio.  
Veranstalter: Kur- und Verkehrsverein Bad Zwesten e.V.

#### **3. Musikalische Unterhaltung**

Ostermontag, 08.04.1996, von 10.00 bis 11.00 Uhr während der Trinkstunde der Heilquelle-Löwensbrudel im Kurhaus Bad Zwesten mit dem Bad Zwestener Musiktrio.

## Markt für Handwerkerinnen und Handwerker zum Stadtfest in Gudensberg 15. und 16. Juni 1996

Das Gudensberger Stadtfest erfreut sich großer Beliebtheit bei der Bevölkerung. Auch von den umliegenden Gemeinden kommen zahlreiche Besucher. In diesem Jahr planen wir erstmals einen Markt für Handwerkerinnen und Handwerker.

#### **Das ist so gedacht:**

Am Samstag, dem 15.06.1996, können auch andere kommerzielle Stände aufgestellt werden. Am Sonntag sollen ausschließlich Kunsthandwerkerinnen und Kunsthandwerker ihre Produkte anbieten und evtl. auch eine Demonstration ihrer Arbeit zeigen, falls das möglich ist.

#### **Folgendes Programm**

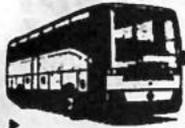
##### **ist für den Sonntag geplant:**

10.00 Uhr	Gottesdienst am Töpfenmarkt
11.15 Uhr	Jazzkonzert am Töpfenmarkt
14.00 Uhr	Kindertheater am Töpfenmarkt
15.00 Uhr	Kinderprogramm in der Fußgängerzone mit unterschiedlichen Aktionen

Haben Sie Interesse, an diesem Markt teilzunehmen? Dann melden Sie sich bei Frau Faupel im Rathaus, Gudensberg, Kasseler Str. 2, Tel. 05603/933139, Fax: 05603/933222  
Der Magistrat der Stadt Gudensberg



# AUTO-FRÜHLING '96



Waßmuthshäuser Str. 36,  
34576 Homberg (Efze) • Tel. 05681 / 2307

## Bus-Reisen

20.04.1996	Tagesfahrt zum Keukenhof .....	DM 65,-
27.04.-28.04.96	Tulpenblüte in Holland, UF .....	DM 185,-
12.05.96	Muttertagsfahrt ins Blaue .....	DM 90,-
27.04.-01.05.96	Genfer See/Panoramic-Express, HP .....	DM 599,-
15.05.-19.05.96	Neusiedler See/Burgenland, HP .....	DM 649,-
23.05.-27.05.96	Wachau, HP .....	DM 599,-
06.06.-09.06.96	Oberkraiener Volksmusik, HP .....	DM 439,-
22.07.-26.07.96	Spreewald, HP .....	DM 499,-
24.07.-31.07.96	Sagaland Norwegen, HP .....	DM 1499,-
27.07.96	Tagesfahrt Insel Helgoland, Erw. DM 90,-/KI. DM 60,-	
28.07.-03.08.96	Ostfriesische Impressionen, HP .....	DM 779,-
01.08.-07.08.96	Plattensee, HP .....	DM 649,-
04.08.-11.08.96	Masurenrundfahrt, HP .....	DM 899,-
08.08.-17.08.96	Reith im Alpbachtal, HP .....	DM 899,-
09.08.-11.08.96	Schürzenjäger »live« im Zillertal .....	DM 389,-
12.08.-18.08.96	Chiemgau/Berchtesgadener Land, HP .....	DM 695,-
18.08.-22.08.96	Spreewald, HP .....	DM 499,-
19.08.-25.08.96	Klopelner See/Kärnten, HP .....	DM 699,-
24.08.-25.08.96	Lüneburger Heide/Bremen, HP .....	DM 185,-
26.08.-28.08.96	Disneyland Paris, UF .....	DM 299,-
30.09.-13.10.96	Peniscola/Spanien, VP .....	DM 999,-

**Wir wünschen Ihnen ein frohes Osterfest!**

Genauere Informationen und Leistungen zu den Reisen erhalten Sie in unserem Büro,  
Telefon (0 56 81) 23 07 • 34576 Homberg (Efze) Fordern Sie unseren Reisekatalog an!

## Der Trend zum schönen Rad ist ungebrochen

Ips/fb. Der Reifenhersteller Continental bringt im Frühjahr 1996 einen neuen Reifen auf den Markt: Den ContiSportContact. Dieser Reifen, der bereits von Porsche, Audi, BMW und Mercedes für die Erstausrüstung ihrer sportlichsten Modelle ausgewählt wurde, ist jetzt auch im Ersatzgeschäft zu haben. Den neuen Reifen bringt der Hersteller in zunächst 14 Größen. Damit deckt der Reifen den Bereich der gehobenen Mittelklasse, Oberklasse und Sportwagen schon zu rund 50 Prozent ab.

Der Markt für Hochleistungs-breitreifen hat sich in Europa in den letzten fünf Jahren sehr positiv entwickelt. Während 1991 in Europa noch 8 Millionen Hochleistungs-Pkw-Reifen verkauft wurden, werden 1995 schon über 12 Millionen Reifen in diesem Segment vermarktet. Ralf Hoffmann, als Produktmanager bei Continental für den ContiSport-

Contact mitverantwortlich, nennt die Gründe: „Die Fahrzeuge sind in den letzten Jahren deutlich schneller geworden, davon hat der Hochleistungs-breitreifen profitiert.“

Auch die Umrüstgewohnheiten haben sich geändert. Der Trend zum „schönen Rad“ ist weiterhin ungebrochen. Der Verbraucher sucht die Individualität und zieht die Umrüstung auf Alu-Felgen und Breitreifen dem Montieren von Spoilern immer mehr vor.“

Als erster Automobilhersteller setzte Audi für den A4 auf das neue Produkt ein. Seit September 1995 wird der neue ContiSportContact auch bei Porsche auf dem 911 Carrera, Carrera 4 und Carrera RS verbaut. Weitere Automobilhersteller, wie BMW und Mercedes, haben den Reifen inzwischen auf ihren sportlich orientierten Fahrzeugen freigegeben.

Wann machen wir für Sie...

Rufen Sie jetzt an:  
(0 56 22) 806-8

Die kleinen Zeitungen – mit der großen Information!

...WER BUNG

AUGEN AUF IM STRASSENVERKEHR!



## Autohaus Müller

KFZ-Meisterbetrieb

KFZ-Reparaturen aller PKW-Typen / Vermittlung von EG-Fahrzeugen  
An u. Verkauf von PKWS / Abschleppdienst / Waschanlage / Tankstelle  
34599 Neuental-Zimmersrode / Heideweg 1  
Telefon (06693) 467 / Telefax (06693) 1546

### Weitere Top Leistungen:

- Super Tieferlegungs Angebot:  
z.B. Corsa "B" 40mm  
Komplett mit Einbau ab **398.-**
- Vorderachsvermessung  
Komplett mit Einstellen ab **89.-**
- Preisgünstige Reifen  
z.B. Fulda 175/70-R-13  
Komplett mit Montage ab **89.-**

## Aktions-Angebot

solange Vorrat reicht

## Kompletträder

Markenräder mit 1a. Markenreifen 13" 14" 15" 16" 17"



**ALUStar**  
eine Produktlinie der **NTS** Gruppe

z.B.  
7,0x15" mit 195/50-R-15V

4 Stück (Komplett mit Montage und Auswuchten)

ab **1198.-**

für: Alfa Audi BMW Citroen Chrysler Daihatsu Daewoo Fiat Ford Honda Hyundai Kia Lancia Mazda Mitsubishi Mercedes Nissan OPEL Peugeot Renault Rover Seat Skoda Subaru Suzuki Toyota Volvo VW

**FOTOKOPIEN ab 10 Pfg.**



**JUP  
GUN**

**Modellbaufachgeschäft**

Schlothweg 3  
34212 Melsungen  
Tel. 0 56 61/5 20 20  
Fax 0 56 61/5 35 80



**Hier gibt es alles für den Modellbauer!**

**Hubschrauber-, Flug-, Schiffs-, Automodelle,  
Zubehör, Ersatzteile, Bastlerbedarf**

**NEU! NEU! Formel 1 & DTM (ITC) Fanshop NEU! NEU!**

Bücher und Videos · Fotos, Bilder, Kunstdrucke · Helme, Jacken, Fahnen  
Autobeschriftungen · Fachzeitschriften (Formel 1, Auto-Motor-Sport)  
Buchen Sie bei uns Ihre Reise zu den Formel 1- und DTM-Rennen ...  
... eben alles für den Formel 1- und DTM-Fan !

### Busfahrt

am Sonntag, d. 28. 04. 1996 ins  
**AUTO- & TECHNIK-MUSEUM**  
nach Sinsheim. Abfahrt um 7.30 Uhr  
an der Rollschuhbahn.  
Ankunft um 11.30 in Sinsheim.  
Besuch des Museums  
von 11.30 bis 16.30.  
Rückfahrt ab 16.45.  
Der Komplettpreis der Fahrt  
incl. Eintritt beträgt DM 60.-

Ab sofort erhalten Sie ab 01. 04. 96 bei uns:  
**alle Fachzeitschriften**  
„Rund um den Motorsport“  
Super-Abo, wöchentlich kündbar !!

Ab sofort erhalten Sie bei uns:  
**Modellfahrzeuge und Helme**  
Ihrer Lieblinge im Maßstab 1:1 bis 1:63

**résta** ⊕ **werbung**

An den Brunnenkammern 21 · 34587 Felsberg · Tel. (0 56 62) 48 50 · Fax (0 56 62) 48 51

SCHILDER  
**GRAFIK**  
BESCHRIFTUNG  
DESIGN

Ihr Werbe-Partner für:  
KFZ- und SCHAUFENSTER-  
BESCHRIFTUNGEN · DRUCKSACHEN  
SPORTSTÄTTEN-WERBUNG · WERBEAUFKLEBER  
von der Konzeption bis zur Ausführung...  
alles in einer Hand, **ZU VERNÜNFTIGEN PREISEN!**



**IHRE  
WERBUNG?**

Stellen Sie sich auch immer die Frage:  
Werbung ja – aber wie ?

Wir helfen Ihnen bei der Beantwortung.

Rufen Sie uns doch einfach an:  
Verlag + Druck Linus Wittich KG  
34560 Fritzlar  
Telefon (0 56 22) 806-6  
Telefax (0 56 22) 806-18

**IHR GEBIETSLEITER**



**Thomas Rößler**

Telefon privat:  
0 66 23 / 4 28 90  
Telefax 4 29 90

**EIN FALL FÜR UNS !**

**An- und Verkauf**

**Aus zweiter Hand**

**Marions Brautmoden**

Tel. 05 61 / 51 38 55  
o. 5 10 17 02

Seestraße 93  
34259 Lohfelden

Di - Fr 10:00 - 18:00 • Sa 10:00 - 13:00 Uhr  
K. A. Weinberg

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitriinen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen.  
☎ 05662 / 28 26

Schickes Brautkleid mit Zubehör, Gr. 38, 1 x getragen, Preis VS.  
☎ 0 56 84 / 4 29

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

Verk. restaur. u. unrestaur. antike Kirschholzmöbel. Tel. 05626/8196

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920.  
☎ 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. ☎ 0 56 63 / 17 85

Porz. Waschbecken, grün, neuw. Armaturen, DM 100.- ☎ 0 56 35 / 5 66

Verkaufe komplette Küche, Eiche rustikal, Kücheneckbank, Tisch + 2 Stühle, komplett 3.000.- DM. ☎ 0 56 24 / 6870

Technics Keyboard KB 1000 zu verkaufen. ☎ 0 56 35 / 12 07

Verk. schwarze Ledercouchgarn. u. Stollenwand, mahag. gebeizt, ca. 3,50 m. ☎ 0 66 95 / 13 01

Verkaufe blauen Kombi-Kinderwagen mit Zubehör, gut erhalten, VB 300.- DM. ☎ 0 56 22 / 22 97

**Soltec-Markisen**

Fuldabrück-Bergshausen, ☎ 0561/583287  
Ostring 32 • vor Möbel Koch

Casic-Keyboard CTK 450 mit Adapter, 3 Monate alt, Preis 200.- DM.  
☎ 0 56 22 / 28 24 und 31 78

Aufsitzrasenmäher, 8 PS, mit Grasfangeinrichtung, Bj. 92, zu verkaufen.  
☎ 0 56 57 / 83 03

Verkaufe Mädchen-Fahrrad, 3-Gang-Schaltung, günstig.  
☎ 0 56 57 / 15 32

Wegen Umzug Wohnungsaufföschung.  
☎ 0 56 26 / 18 60

Verk. Brautkleid mit Zubehör, Gr. 40, Preis VB. ☎ 0 56 22 / 58 39

Kieferbett, massiv, 90 x 200, mit verstellb. Lattenrost u. Matratze (beides neu), VB 400.- DM. ☎ 0 56 26 / 28 4

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. ☎ 0 56 22 / 7 09 02

**PARKETT abschleifen**  
auch Leihgeräte für „Do it yourself“  
Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01

**An- und Verkauf**

Verk. Eck-Schreibtisch, Kiefer natur, 150 x 120, H. 88 cm, 2 x 3 Schubkästen, plus Ablage m. Lichtleiste. Wunderschöne alte Milchkanne, rot, bemalt m. Blumenstrauß, 3 Küchenstühle, Kiefer m. Stoffbezug, 4 Stühle, braun, Metall, Kunstlederbezug.  
☎ 0 56 21 / 10 34

5 Bistro-Stühle und Tisch zu verkaufen, 150,- DM. ☎ 0 56 22 / 57 87

Kaufe Uromas Möbel! Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut.  
☎ 0 56 25 / 15 85

Antikschöne Morschen-Eubach: Verkauf ab Lager rest. u. unrest. Möbel, Schränke ab 350,- DM. Tel. 05664/8934

Antikschöne: Kaufe Antiquitäten aller Art, beste Bezahlung. Tel. 05664/8934

**SIGRID**

BRAUT- UND FESTMODEN  
BRÜDERSTR.1, 34117 KASSEL  
TEL. 0561 - 77 57 86

Sammler sucht Militaria, Pickelhauben, Uniformen, Mützen, Säbel und Dolche. ☎ 0 56 77 / 10 88

Antikankauf in Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwirrt u. kaputt, seit 20 J. stilger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel.  
☎ 05608/4395 o. 05683/7024

Sammler kauft alte Postkarten vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut.  
☎ 0 56 61 / 69 07

**Tresore** - Waffenschranke  
Diskettentresore - preisgünstig  
Hess. Lichtenau • Tel. 0 56 02 / 77 55

**ALLES RUND UM DIE**

• Planung • Installation  
• Zubehör • Chem. Reinigung  
• Zapfanlagen • Abnahme nach § 16

• Alles für den Partykeller

**SCHANKANLAGE**

**SCHANKANLAGEN SERVICE**  
MARKUS MACH

Staatl. gepr. Schankanlagen Sachkundiger  
Borken - Bommerweg 18 • ☎ 05682/2426

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise.  
☎ 05626 / 524

Antikankauf u. Aufarb. Ihrer Möbel in Gensungen, Su. ständig Möbel vor 1920, Bücher, Postkarten, Orden, Porzellan, Leinen, Hausrat u. ganze Nachlässe. ☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe alte Ölgemälde, Jürgen Berg, Gensungen,  
☎ 0 56 62 / 54 49

Märklin HO Modelleisenbahn, Sammlungen, Loks, Wagen, Zubehör gesucht. ☎ 0 56 22 / 49 04

**An- und Verkauf**

Achtung Frühjahrsputz! Suche alte Sekretäre, Küchensch., Vitriinen usw. vor 1920. Zahle bar und gut.  
☎ 0 56 25 / 15 85

**Brautmoden Werner**

Verkauf und Verleih

Untere Königsstraße 46 · Am Druselturm  
34117 Kassel · Telefon (05 61) 10 38 43

**nutt** Überdachungen  
☎ 0561 59049

Zahle 500,- DM und mehr für alten Kleiderschrank mit Holzkeilen, Kommoden, Vertikos, Küchenschränke, Tische, Stühle usw.  
☎ 06621/65145 oder 0161/3605041

**PARKETT - KORK - LAMINAT**  
umweltfreundliche Teppichböden  
Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601

**Stellenmarkt**

Suchen Sie ein langfristig sicheres 2. Einkommen? ☎ 05624/1495

300,- DM/Wo. mit abnehmen und fernsehen. ☎ 0172 / 5616147

Suche nette Kollegin, die wie ich Freude an einer Tätigkeit mit Freizeiteinteilung hat. Unverbindliche Information nach Terminabsprache. ☎ 0 56 03 / 34 28

Rollstuhlfahrer sucht (Putz) Hilfe in Harleshausen. Anfragen unter Chiffre 20653 an den Verlag.

Zweiteinkommen BRD-Polen.  
☎ 0 56 08 / 42 58

Suche ab Herbst liebevolle Tagesmutter Raum Fritzlar, Wabern. Zuschriften unter Chiffre 20654 an den Verlag.

Suche Kosmetikerin mit Nageldesign-Erfahrung zum nächstmöglichen Termin zwecks Festanstellung.  
☎ 0 56 26 / 81 62 ab 10 Uhr

Haushaltshilfe 1 x wöchentlich 4 Std. in Söhrewald gesucht. ☎ 05608 / 43 98

Jg. Mann sucht auf 590,-Basis Haus-, Hof-, Gartenarbeiten. Bezahlung nach Vereinbarung. ☎ 0 55 43 / 31 95

Suche Putzhilfe in Schauenburg-Hoof 14-tg. 4-5 Std. ☎ 0 56 01 / 45 45 ab 16 Uhr

Tagesmutter gesucht. Zuverl., liebev. in Kinderpflege erfahrene Frau mitl. Alters zur Säuglingspflege Mo. - Fr. 7.30 - 13 Uhr in OT Morschen ab 1.7.1996. ☎ 0 56 64 / 74 89

Suche zuverl. Frau für 1 x wöchentl. ca. 4 Std. als Putzhilfe in Jesberg.  
☎ 0 66 95 / 1301

Wer möchte 10 kg abnehmen und nebenbei 450,- DM/Woche dazuverdienen? ☎ 0 56 01 / 17 87

Schülerin sucht Job als Babysitter in Lohfelden. ☎ 05 61 / 51 87 35

**Stellenmarkt**

Suche Putzstelle von 9 - 12 Uhr in Waldkappel od. Reichensachsen.  
☎ 0 56 58 / 12 64

Nette, freundl., zuverl. Bedienung für Gaststätte in Bad Zwesten gesucht. Anfragen unter Chiffre 20655 an den Verlag.

**Grundstücke/Immobilien**

Baureifes Grundstück, 600 qm, in Ortsrandlage von Werkel zu verkaufen. Zuschriften unter Chiffre 20632 an den Verlag.

**Baureife Grundstücke**

vollerschlossen in:

- Körle ..... 110,- DM/qm
- Guxhagen ..... 110,- DM/qm
- Ederm.-Haldorf ... 110,- DM/qm
- Rotenb.-Lisperhausen 95,- DM/qm ohne Makler

Tel. 0 56 65 / 20 11 od. 20 12

**Baureife Grundstücke**

im Mischgebiet Guxhagen für Gewerbe in Verb. mit Wohnen. Zentral gelegen, BAB-Abfahrt Guxhagen. Ohne Makler.  
Tel. 0 56 65 / 20 11 od. 20 12

Naumburg OT Südhanggrundstück, 1500 qm, 50.-DM/qm, sehr ruhige Lage. Anfragen unter Chiffre 29656 an den Verlag.

Suchen kleines Haus auch auf Rentenbasis im Raum Fritzlar, Bad Zwesten. Zuschriften unter Chiffre 20657 an den Verlag.

Bauplätze Hess. Lichtenau, ca. 600 qm, vollerschl., ruhige Wohnlage, 5 Mln. zur Stadtmitte, zu verk.  
☎ 0 56 02 / 27 67

Einfamilienhaus zu verk., 10 km v. Kassel, 134 qm Wfl., 7 ZKB, WC, Du/WC, Speisek., Blk., Garage, 1155 qm Grdst. f. 470.000.- DM. Anfragen unter Chiffre 20658 an den Verlag.

Suche Haus od. Resthof in Gemeinde Staufenberg od. Umgebung bis 250000,- DM. ☎ 0561 / 77 44 54

**Doppelhaushälfte**

in Körle mit Garage od. Unterstellplatz. 4 Zi., Wohnkü., Bad, WC u. Abstellraum. Wohnfl. 112 qm, Grundst. 430 qm, rohbaufertig DM 262.600,- ohne Makler. Besichtigung nach Vereinbarung.  
Tel. 0 56 65 / 20 11 od. 20 12

**Kleinanzeigen sind hilfreich!**

## Vermietungen

Bad Emtal, 80 qm, Neubau, 2 1/2 Zi., FH, überd. Terrasse, ab 15.3. frei, DM 750.- + NK.  
☎ 0 56 24 / 68 02

100 qm Wohnung, Küche, 4 Zi. u. Bad ab 1.5.1996 in Morschen zu vermieten. ☎ 0 56 64 / 261 ab 18 Uhr.

Komfort-Wohnung in Schauenburg, 2 ZKB, Balkon, 57 qm, im gehobenen Standard, vollständig möbliert, sofort frei. ☎ 0 56 01 / 5 03 71

Fritzlar-Ungedanken, 3 ZKB, 95 qm à 8,- DM + NK, sofort frei.  
☎ 0 56 22 / 38 09 oder 54 82 ab 18 Uhr

Zierenberg - Damv.-Str. Neubau-Wohnung, 64 qm, zu vermieten. Info:  
☎ 0 56 24 / 92 50 60

Breuna? Warum nicht!  
Großzügige, helle Wohnung, 3 Zi., Kü., Bad, E.G., 103 qm, und Stellplatz, Erstbezug, auch als Büro nutzbar. ☎ 0 56 93 / 65 95 od. 6278

3-Zi.-Whg. - 60 qm, in Willershausen, gegenüber Golfplatz, DM 540.- Kaltmiete. ☎ 0 56 54 / 63 69, G. Reinhartz.

Niedenstein-Metze, 3 ZKB, 85 qm ab 1.5., m. Blk., Garage, 750.- DM KM.  
☎ 0 56 24 / 24 13

2 ZKB, ca. 50 qm, KM 350,- DM + NK + Kaut. in Lohfelden. ☎ 0561 / 516756

3 ZKB zum 1.6. in Malsfeld-Beiseförth zu vermieten. ☎ 0 56 64 / 82 27 oder 0 56 05 / 13 80

Fritzlar-Reihenendhs., 6 ZKB, Terr., Keller, 137 qm, sofort frei, 1.498,- DM/Mi. + NK., Kaut. ☎ 0 56 22 / 40 64

3 ZKB, 70 qm, ab 1.5.1996 frei. 550,- DM + NK., Schauenburg-Elgershausen. ☎ 14 55

2 ZKB, 60 qm, Einliegerwohnung, Wdk.-Har., ab 1.5.96 zu vermieten, 480,- DM + NK. ☎ 05656 / 40 75

KS-Oberzw., Neubau, 3 ZKB, 82 qm, KM 738,- + NK + Kaut., ab 1.6., WBS erforderlich. ☎ 0561 / 283155 oder 0 56 05 / 78 15

Einliegerwohnung Breitenbach, 2 ZKB, WC, 67 qm, EBK, 670.- DM + NK + Kaut. ☎ 0 56 01 / 36 87

Fritzlar, Erstbezug: großzügiges Wohnen auf 2 Etagen, 4 ZK, 2 Bäder, Balkon, ca. 110 qm, KM 1.100.- DM. ☎ 0 56 82 / 73 00 25

3 ZKB Raum Naumburg zu vermieten, Preis nach VB. ☎ 0 56 22 / 67 20

Hbw.-Dörnberg, 2 ZKB, 60 qm, sofort zu vermieten. ☎ 0 56 06 / 86 67

Naumburg, Einliegerwohnung, 2 Zi., 47 qm, Terrasse, Neubau, KM 322.- DM, bevorzugt alleinst. Dame.  
☎ 0 56 25 / 16 66

Bad Wildungen, 120 qm Penthouse-Whg., 4 ZKB, Terrasse, Pkw-Anstellpl., 1300,- DM + NK. ☎ 05622/2269

Große App.-Wohnung mit Terrasse und Küche, Wfl. 56 qm, in Wellerode.  
☎ 0 56 08 / 34 35

## Vermietungen

Suche dringend Nachmieter für 58 qm, 650,- DM warm, in Wabern-Harle. Zich, ☎ 0 56 83 / 52 13 oder 0 56 22 / 8 06 13

Staufenberg-Lutterberg, 3 ZKB, Gäste-WC, Balkon, 95 qm, 1. OG, Garage, ab sofort zu vermieten.  
Dümer ☎ 0 55 43 / 4 73 82

## Mietgesuche

Suche in WOH od. Naumburg Wohnung, ruhige Lage, bis 650,- DM warm. ☎ 0 56 92 / 15 74

Suche Garage od. Scheune zum Unterstellen in Rhoden od. weiterer Umgebung. ☎ 0 56 42 / 81 02

Wir suchen in Grebenstein und Umgebung kl. od. 1/2 Haus od. 3-4 ZKB mit Terrasse und Garage zur Miete. Angebote unter Chiffre 20659 an den Verlag.

Jg. berufst. Frau sucht 1-2 ZKB in Espenau, Ihringshs. od. Vellmar. Angebote unter Chiffre 20660 an den Verlag.

Junges Ehepaar sucht 3-4 Zi.-Whg. in Habichtswald-Ehlen.  
☎ 0 56 65 / 17 72

EFH langfristig in Bad Sooden-Allendorf zu mieten gesucht.  
☎ 0 56 52 / 65 34 pr. oder 0 56 52 / 95 87 80 dienstl.

Suche dringend 2-3 ZKB mit meinem Sohn 2 J., in Altenbauna, Allenritte od. Kirchbauna bis 750,- DM warm (Sozial.) ☎ 0561 / 49 35 66

Bungalow in Kaufungen von privat gesucht; Kaufpreis bis DM 650.000.-. Angebote unter Chiffre 20635 an den Verlag.

Garage längerfristig in Lohfelden gesucht. ☎ 05 61 / 51 23 63

## Kraftfahrzeuge

Audi 80, Bj. 89, 90 PS, Bestzust., 50000 km. ☎ 0 56 01 / 25 84

Corsa A-CC, Bj. 86, 123000 km, VB 500,- DM. ☎ 0 56 95 / 82 30

Kadett Cabrio, Bj. 92, 75 PS, 47000 km, el. Dach, neu, ZV, Alumet., Servo, VB 16.900,- DM.  
☎ 0 55 42 / 7 14 17

Mazda RX-7, Bj. '79, rot, TÜV 11/97, VB 3.000,- DM.  
☎ 0 56 24 / 7 98 oder 66 19

### DER SPRITZIGE: PEUGEOT

## 205 Forever

blau-metallic, Bj. 2/94, 25 Tkm, ZV, SD, RC, 5Gang, 14.000,- DM.  
Tel. 0 56 81 / 24 06

Ford Sierra 2,0, Bj. 84, Autom., TÜV 10/97, nur 83000 km, 4-türig, SD, ZV, gepfl., guter Zustand, VB 2.400,- DM. ☎ 0 55 43 / 802

Bus VW LT 28, Turbodiesel, EZ 1/89, 180000 km, VB 10.500,- DM.  
☎ 0 56 59 / 3 29

## Kraftfahrzeuge

Husqvarna Meisterschafts-Enduro, 4-Takt 350, EZ 3/95, VB 8.800,- DM.  
☎ 0 56 59 / 329

### Honda Motorrad VT 500 C Chopper

37 kW (50 PS - auf 27 PS reduzierbar), Bj. 1984, TÜV 3/98, vorverlegte Fußrasten, Tourenschelben, S-Lenker, Höckersitzbank, VB 3.100,- DM, zu verkaufen.  
Tel. 05684/70 69

## YAMAHA-SCHULBE

Teileversand 05652/9558-0

**JETZT IN IHRER NAME**  
Verkaufshändler  
**Meng**  
Tel. (0 55 43) 9 40 50  
Abt. A7-Lutterberg • 5 min. v. KS

Fiat Uno, 45 PS, Bj. 12/90, 82000 km, schwarz, VB 5.500,- DM.  
☎ 0 56 81 / 51 69

Kfz Vers. 125 % für Anfänger.  
☎ 0 55 43 / 4 72 81

## YAMAHA-LAAKS

Motorräder - Roller - Bekleidung  
34281 Gudensberg - Deute  
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

Ford Econovan Transp., Bj. 88, TÜV/ASU neu, VB 4.500,- DM,  
☎ 0 56 95 / 16 34 ab 3.4.

Audi 100, 121.000 km, 75 PS, zu verk., neu: 4 Stoßdämpfer, Auspuff kompl., 4 Michelin-Somm.-Reifen, Bremsbeläge, Bj. 83, DM 3.300,-.  
☎ 0 56 84 / 22 4

## Tiermarkt

Neu! Nehme Katzen in liebevolle Pflege.  
☎ 0 56 65 / 74 50

Frettchen, ca. 9 Mon. alt, geimpft, zu verkaufen. ☎ 0 66 93 / 12 42

Chihuahua-Welpen aus liebev. Hobbyzucht mit Papieren und Impfung.  
☎ 0 66 93 / 12 42

Junghundeausbildung und Erziehung.  
☎ 05 61 / 81 97 72

## Reise + Erholung

Vermietung Reisemobile und Fahrzeuge  
Neue Fahrzeuge - Großauswahl zum Klasse-Preis!  
Mi-Mobile Kassel, Wohnwagen-Becker GmbH  
Fuldatal-Ihringhausen, Telefon (05 61) 9 61 67 15

"Stern's FeWo", gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet.  
☎ 0 4 382 / 239,  
Fax 0 43 82 / 15 39

Florida Traumhaus am Golf von Mexiko zu vermieten. ☎ 05601 / 1351

Schweiz, neues Ferienhaus mitten im Ski- und Wandergebiet.  
☎ 0 56 01 / 13 51

Sylt Westerland, 2 Zi. FeWo, Strandnähe. ☎ 05609 / 1080 od. 2255

Nordsee Büsum, 2 Zi.-FeWo, Strandnähe. ☎ 0 56 09 / 10 80 od. 22 55

## Reise + Erholung

Traumurlaub 1996 Südsanien.  
Komf. Bungalow am Meer.  
Tel. 05608/5663 ab 18 Uhr

FeWo Ostsee Hohwachter Bucht Sehlendorf, 4-5 Pers. (Fahrservice mögl.)  
Tel. 05605/70433, Fax 70634

Bretagne, Haus bis 9 Pers. günstig zu vermieten, Term. u. Kond.  
☎ 0 55 41 / 31 541

Ostseebüro in Lensahn, Zimmer/FeWo 30 km vor der Insel Fehmarn.  
☎ 0 43 63 / 18 04

FeWo, Suhl/Goldlauter, Thüringer Wald, 750 m NN, ruhig, ab 50,- DM incl. NK. ☎ 0 55 44 / 73 30 oder 0 36 28 / 42 33 15

Gepfl. FeWo in List/Sylt für 2 - 4 Pers. zu vermieten. ☎ 0 46 51 / 87 08 67

Erholung in der Rhön:  
Moderne Ferienwohnungen Juni, Anf. Juli, ab Mitte August frei. Anfragen unter ☎ 0 66 56 - 13 75, Fax 6708

Nordsee-Meerähe: FeWo auf dem Lande, frei Juni und ab August.  
☎ 0 48 48 / 458

Ferienhaus im Wallis (Schweiz), Blick aufs Matterhorn, 1800 m hoch, zentral gelegen im Ski- und Wandergebiet. ☎ 0 56 01 / 8 61 47

Wohnwagen, Ferienapp., FeWo, Ostsee in Meckl.-Vorp., Pantry, Kamin, TV, 12 km b. Zingst.  
☎ 0561 / 495299

Alkoven-Wohnmobil zu vermieten, 4 - 6 Schlafplätze. ☎ 0 56 05 / 78 10

Insel Texel/NL, FH für 4 Pers., 2 Schlafzi., Farb-TV, Kamin, frei ab 12.4. ☎ 0 23 04 / 74 226

## Unterricht/Nachhilfe

Gebe Nachhilfe für Schüler vom 1.-5. Schuljahr. ☎ 05 61 / 4 91 32 67

Gitarrenunterricht für Anf. u. Fort. in Bad Wildungen von Privat.  
☎ 0 56 21 / 92464

Nachhilfe in Mathe, Russisch, Engl., Franz., Deutsch und Klavierunterricht.  
☎ 0 56 24 / 89 36

Suche Nachhilfe in Mathematik, 2. Klasse. ☎ 0 56 65 / 87 08

Nachhilfe f. Computereinsteiger sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software.  
☎ 0 56 82 / 66 72 oder 0 56 82 / 69 36

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch und Elektrotechnik. ☎ 05683/1690

## Garten + Landwirtschaft

Repariere Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren.  
☎ 05 61 / 49 57 20

Eine neue „Frühjahrgarderobe“ für Ihren Garten? Das muß nicht „sündhaft“ teuer sein. Ihr Gärtnermeister nimmt gerne Maß. ☎ 05625/7510

Suche Pferdeweide, Wiese/Acker, Ahnatal-Umgebung, Pacht/Kauf für '96 länger. ☎ 0 56 09 / 2850

## Garten + Landwirtschaft

Suche alten Futtertrag zur Bepflanzung und junge Tannen. ☎ 05603 / 6491

Regenwassertank, Alu, 800 l, mit Auslauf, 150,- DM. Einachser zum Brennholz (Meterholz) fahren, ca. 4 m lang, 400,- DM. ☎ 0 56 26 / 14 54

## Bekanntschaffen

Höh. Beamter a.D., Mitte 60, 172, extrem sportlich, jugendl. Typ, eig. Haus, sucht schl., pass. Partnerin. Zuschriften unter Chiffre 20663 an den Verlag.

Witwer, 77 J., 175 cm groß, PKW, Schw.-Eder-Kreis, sucht liebe Freundin. Zuschriften unter Chiffre 20662 an den Verlag.

„Gymnasiallehrer, 56 J. mit Herz u. Niveau“, bitte melden Sie sich ohne PV, Sie, 51 J., dunkelh. u. schlank, m. otim. Lebenseinstellung, möchte Sie gerne kennenlernen. Zuschriften unter Chiffre 20661 an den Verlag.

**Bezaubernde Geschäftsführerin/Modebranche, 38 J.**, schlank, musisch wie sportlich, mit liebenswertem, herrlich begeisterungsfähigem Wesen, wünscht sich durch diese Anzeige einem zuverlässigen, charaktervollen Mann zu begegnen über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561 / 3 52 54

**Bildhübsche junge Unternehmerin, 33 J.**, mit Top-Figur, kultur- und sportbegeistert, eine erfrischende, strahlende Persönlichkeit, die einen großen unerfüllten Wunsch hat, ihrem Glück zu begegnen! Bitte nehmen Sie Kontakt auf über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561 / 3 52 54

**Diplom-Betriebswirt/im etablierten, elterlichen Unternehmen tätig, 35/184**, moderner, sportlicher Typ, segelt, spielt Tennis, Golf, liebt die Sonne und das Meer, ein Traum-Mann, der eine junge Frau mit Flair und femininer Ausstrahlung sucht über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561 / 3 52 54

**Erfolgreicher Fabrikant, 41/188**, gutaussehender, markanter Typ, sportliche Erscheinung, mit herrlichem Ferienbesitz, charmant, aufgeschlossen, herzlich, mit jungenhaftem Naturell, großzügig, möchte mit einer liebevollen Frau in eine gemeinsame Zukunft gehen. Kontakt bitte über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561 / 3 52 54

**Beamter im gehobenen Dienst/Amtsrat 51/182**, Witwer, gutaussehend, sportlich, spontan und vielseitig, von Radeln über Wassersport, Tanzen, Theaterbesuche und Reisen bis zu einem gepflegtem Heim, sucht eine attraktive Partnerin über Inst. Roswitha, Kassel, Hugo-Preuß-Str. 20, Tel.: 0561 / 3 52 54

Die preiswerte Art zu werben -  
die Kleinanzeige

## Bekanntschaffen

**Corinna, 24 Jahre**, sportlich schlank, mit einer tollen Figur, blondem Haar und tiefblauen Augen möchte ihre Liebe für immer verschenken. Sie ist zärtlich und romantisch, naturliebend, mag Kino, moderne Musik und Urlaub, wünscht sich Kontakt zu einem treuen Mann über K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

**Bildhübsche junge "Eva", 32 Jahre**, mit strahlenden Augen und toller Sexy-Figur, zärtlich und treu, möchte nicht länger auf den Zufall warten, sondern durch diese Anzeige einem Mann begegnen, der liebevoll und schmusig ist, bei dem sie sich anlehnen kann. Bitte rufen Sie an! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

**Peter/ erfolgreicher Immobilien-Makler, 37 Jahre**, ein sehr gutaussehender, sportlich-moderner Jeans-Typ, mag moderne Musik, Kinder, Tiere und ein schönes, gemütliches Zuhause, wünscht sich eine fröhliche, natürliche Partnerin - gern mit Kind - für ein gemeinsames Leben kennenzulernen über die K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

**Sportlicher Polizei-Beamter, 48 Jahre** ein gutaussehender Sports-Typ mit zärtlichen Augen und viel Feingefühl, liebt Reisen, Musik, Tanzen und Romantik bei Kerzenschein, sehnt sich nach einer liebevollen, treuen Partnerin - Kind kein Hindernis. Bitte rufen Sie an! K P V GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 68 63

**Hannelore, eine einfache, herzengute 44-jährige Witwe, 163 cm groß**, häuslich, ungebunden, mit PKW, sehr hilfsbereit und liebevoll, sucht Glück und Geborgenheit bei einem treuen Mann. Anrufe für Hannelore bei der Senioren Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

**Charmante Witwe, 56 J.**, wesentlich jünger aussehend, mit schöner, weiblicher Figur, anpassungsfähig und liebevoll. Sie ist finanziell gut gestellt, unternimmt gern etwas mit ihrem Auto, ist aber sehr einsam im Herzen. Gern möchte sie einen warmherzigen Mann kennenlernen über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

**Liebevolle Witwe/ ehemalige Schneiderin, 62 Jahre**, junggeblieben und schwungvoll, mit viel Herz und Humor, eine gute Hausfrau, liebt die Natur, Blumen, nette Unterhaltung und Harmonie, wünscht sich auf diesem Wege einen aufrichtigen Mann kennenzulernen über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

**Herzenswunsch Polizei-Beamter, 58 Jahre**, Witwer, ausgesprochen sympathische Erscheinung, ein Mann mit Herz und Humor, Unternehmungsgeist und Sinn für Harmonie und Häuslichkeit, fährt einen schicken Wagen, sucht eine liebevolle Frau, die er verwöhnen und ehren möchte. Bitte rufen Sie an bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

## Bekanntschaffen

**Sympathischer Techniker, 65 Jahre, Witwer ohne Anhang**, gepflegt und junggeblieben, gesund, mit Humor und positiver Lebenseinstellung, unternimmt gern Reisen (Auto vorhanden), mag Musik, Tanzen, gute Gespräche und ein harmonisches Heim, wünscht sich durch diese Anzeige einer liebenswerten Frau zu begegnen über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 31 48 90

**Verwaltungsangestellte/ halbtags, 39 J./Witwe**, mit guter Figur und sympathischer Ausstrahlung, möchte ihrem Leben durch einen lieben Mann wieder einen Inhalt geben. Sie ist häuslich, kocht gern und gut, eine ausgeglichene, liebevolle, zärtliche Frau. Wenn Sie auch allein sind, rufen Sie bitte gleich an bei der Christlichen Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

**49-jährige Beamten-Witwe, ohne Anhang**, hübsch, gepflegt, eine Frau mit Frohsinn und Herzlichkeit, gute Hausfrau und Köchin, liebt die Natur, Wandern, Haus und Garten, möchte nicht allein bleiben. Kontaktaufnahme bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

**Verkaufsleiter, 46/180**, moderne, junggebliebene Erscheinung, mit Herz und Charme, liebt Reisen, Musik, Tanzen, Theater, gepflegte Häuslichkeit und Romantik bei Kerzenschein, wünscht sich Kontakt zu einer liebenswerten Partnerin - Kind kein Hindernis - über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

**Moderner junger Diplom-Ingenieur, 29/185**, sportlich aktiv, unternimmt gern Reisen, Autotouren mit seinem flotten Wagen, mag Musik und Tanzen, Romantik und gute Gespräche, möchte gern eine aufrichtige junge Frau kennenlernen - Kind kein Hindernis - über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561 / 3 89 84

## Gesundheitswesen

**ROH-BROT Verkostungsaktion**, schnittfest, frei v. chem. Zusatzstoffen, mehr als 25 versch. pflanzl. Zutaten, samstags auf dem 'Bauernmarkt in Vellmar. Ernährungsschäden-Hotline ☎ 0 56 03 / 73 22

**Mobile med. Fußpflegerin** Bad Emstal  
Elbestraße 11  
Helga Poloczny ☎ 05624/8117  
Komme ins Haus!

**ROH-BROT** kann Allergie dämpfen und mehr, schnittfest, frei von chem. Zusätzen, ca. 30 Zutaten. ☎ 0 56 03 / 73 22

**Kleinanzeigen sind hilfreich!**

## Geldmarkt

### BARKREDITE

Vermittlung Wedekind • Finanzierung aller Art Kleinkredite bis 200.000,- DM. Auch bei Kontouberzug und für Umschuldung.

Angebot z.B.  
4.000,- DM 73,60 DM  
10.000,- DM 174,00 DM  
15.000,- DM 284,00 DM  
8.000,- DM Spezialkredit ohne Schufa-Auskunft. Effekt. Jahreszins 9,89 % • Laufzeit 72 Monate (auch ohne Ehepartner möglich). Darlehen für Hauskauf oder Umbau ohne Eigenkapital.

Auch ein Mitarbeiter in Ihrer Region.

☎ 05 61 / 77 36 58 od

U. Gotthardt

☎ 0 56 01 / 96 50 34

## Baumarkt

Ich montiere für Sie alles was nicht nagelfest ist. Holzdecken, Wandpaneele, Fertigparkett, Laminat, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigips, Regale zum Festpreis. ☎ 05605/5523 Ø a. Fax

Ich montiere für Sie Holzdecken, Laminat, Türen, Fenster, Küchen, Rigips usw. ☎ 0 56 62 / 64 91

## Motorräder

Zündapp Mokick, Bj. 65, 17000 km, 2er Sitzb., VB 1200,- DM. ☎ 0 66 93 / 89 80

Günstig zu verkaufen: Zündapp Mofa ZL 25. ☎ 0 56 61 / 42 88

## Foto/Optik

Sonderangebot bis 30. April: überspielte N8 Sup. 8 auf Video. ☎ 0 56 24 / 92 50 49

## Verschiedenes

Top-Alleinunterhalter, Oldies, Pop und Stimmungsmusik, Git., Sax., Piano, Gesang. ☎ 0561 / 495299

Legen Tarotkarten als Lebenshilfe. ☎ 0 56 22 / 53 89

Ihr Veranstaltungsservice für Disco, Modeschauen, Zelparty. Livemusik usw. ☎ 0561 / 814766

Top-Duo-Sängerin, Keyb.-Git., Tromp. für alle Anlässe. ☎ 05542 / 910012

Hallo Eltern, Gastgeber zur Vorführung von Kinder- und Jugendmode gesucht. ☎ 0 56 22 / 70908

Suche alten Kühlschrank, billig oder geschenkt. ☎ 0 56 22 / 64 37

Lifemusik à la Carte - Duo Life Style Demo-Video-Kassette ☎ 0172/7138057 od. 05683 / 222

Intern. Tanzmusik "live", The Happy Boys. ☎ 0561/41241 o. 471893

Die mobile Disco Galaxis mit Lichtanlage, Lasershow u. Verleih. ☎ 0561 / 516861 od. 0172/5625177

Bero der Zauberer - zauberhafte Unterhaltung. Zauberprogramme für jede Gelegenheit! Bekannt unter anderem von der Nordhessenschau Eschwege! \*Sichern Sie sich Ihren Termin jetzt unter Tel. 0 56 58 / 87 22

## Verschiedenes



**WOHLKOPF**  
KUNST &  
RAHMEN  
Gemälde - Grafik - Kunstdrucke  
Modellrahmen • Objektberatung  
Lindenstraße 26 - 28  
34537 Bad Wildungen  
Tel.+Fax. 05621/72327

Duo Evergreens, Musik - Tanz - Stim-  
mung. ☎ 0 56 31 / 8961 oder  
0 56 95 / 10 13

4 Jahre Herbalife-Erfahrung! Möchten  
Sie sich auch so wohl fühlen wie ich?  
Tel. 0 55 44 / 1995

2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei f.  
Veranstaltungen aller Art.  
☎ 05684/8975

Abnehmen mit Erfolg - Fit for Life, mit  
Herbalife. ☎ 0561/497978

Personen gesucht, die mehr als 20 kg  
abnehmen wollen. ☎ 0 56 09 / 75 84

Liebevolle Tagespflege für kleinen  
Rauhhaardackel in Niestetal gesucht.  
☎ 0561 / 526750

Alleinunterhalter, Std. 50,- DM.  
☎ 0 64 52 / 15 18

Musikinstrumente neu u. gebraucht;  
Musikunterricht; Tanz und Unterhal-  
tung für Ihre Feier.  
RISING STAR ☎ 0 56 73 / 64 80

Alleinunterhalter ☎ 0 56 73 / 21 39

Hochwertige Restauration antiker Mö-  
bel, auch Weichholz.  
☎ 0 56 63 / 17 85

Mas Palomas, für Sie die richtige Tanz-  
musik. ☎ 05608 / 39 76

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen.  
☎ 0 56 81 / 55 85

Sandstrahlarbeiten ☎ 0 56 92 / 22 58

Duo California spielt für Sie die richtige  
Tanzmusik.  
☎. 0 56 65 / 52 20

Mobile Disco mit Power Musik u. Licht-  
anlage. ☎ 0 56 07 / 5 05

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung  
und alt für alle Gelegenheiten vom OK  
Team. ☎ 05694/1402

Tanz-Unterhaltung für alt und jung, 1-2  
Mann-Band. ☎ 0561/406163

Alleinunterhalter hat für grüne und silb.  
Hochzeiten sowie für Vereins- u. Ge-  
burtstagsfeiern Termine frei.  
☎ 05 61 / 58 12 38

Fensterputzen blitz und blank (nach  
Hausfrauen-Art) ☎ 0561 / 81 97 72

Herbalife, Beratung, Betreuung und Ver-  
kauf. ☎ 0561/516147

GIN - FIZZ - Tanzmusik mit Flair.  
☎ NEU: 0551 / 70 59 49 oder  
0172 / 5 20 93 23

Die Sound-Boys, 2 Mann-Band bucht  
vor. ☎ 0 56 02 / 47 80

## Verschiedenes

Probieren o. Risiko. Abnehmen mit  
Spaß. Herbalife gibt die 30tägige  
Geldrückgabegarantie.  
☎ 0 56 06 / 60 639

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe.  
Abnehmen ist möglich.  
☎ 05 61 / 88 72 55

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Mu-  
sik für Ihre Feier.  
☎ 0 56 05 / 66 21

Magie u. Illusionen für Erwachsene so-  
wie lustige Zauberei für Kinder. Les  
Novaris,  
☎ 0 56 22 / 49 86

"Eine Show, von der man spricht"  
Marconi und Maggy - humorv. Zau-  
berei, Illusionen, Unterhaltung mit Ni-  
veau. - auch Kinderzauberei.  
☎ 05 61 / 55 160

"Live-Tanzmusik mit BERNI, die preis-  
werte Alternative. ☎ 0561/823810"

Musik für jede Feier (Frankieboy) auch  
werktags, Telefon 05543/  
3550 ab 17 Uhr

Umzüge und Kleintransporte Tag und  
Nacht. ☎ 05602/5243

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle  
Anlässe. Cortini und Ann,  
☎ 0561/513179

Musik live gespielt...  
Hits - Oldies - Stimmung - Dance  
"Don Alfredo"  
1-Mann-Schwof-Band  
☎ 05684 / 89 80

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz,  
zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut.  
Sie wählen gut.  
☎ 0 56 56 / 268

**ONE** MOBILE DISCOTHEK  
56 05 / 59 10

Haushaltsauflösungen und Entrümpe-  
lungen besenrein.  
☎ 0 56 09 / 69 78

Idealfigur + schönere Haut! Herbalife,  
mit Garantie. ☎ 05635 / 92 18

Exclusive orientalische Bauchtanz-  
Show f. Feste u. Veranstaltungen.  
☎ 0561/8700868

Für Ihre Feier orient. Bauchtanz mit Ni-  
veau. ☎ 0561/822746

**Crawford-Garagentore**  
Wärmedämmung durch FCKW-freie  
Isolierung in über 10.000 Standard-  
Abmessungen. 3 Tortypen und  
5 Standardfarben.

Autom. Torantriebe Klaus Adam GmbH  
Borken-Amsbach, ☎ 05682/70790, Fax 707970

Tanzmusik "DUO" für alle Feste;  
Sängerin; ☎ 05626/8133

Die mobile u. freundliche CD-Disco,  
☎ 05 61 / 57 11 95

Gastgeber/in für Schmuck und Dessous  
gesucht. Es lohnt sich:  
☎ 0 56 03 / 58 07

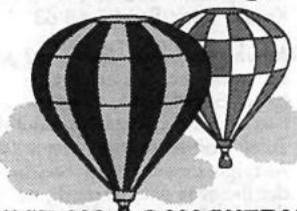
**B+A**

**braut- und  
abendmoden**

Kölnische Str. 5, Ecke Wolfsschlucht  
KASSEL, Ruf 05 61 / 10 23 76

## Verschiedenes

**Passagierfahrten  
Gruppenfahrten  
Balloncharter  
Luftwerbung**



**HOT AIR BALLONTEAM  
KASSEL E.V.**

**05609-80565**

## Rat und Hilfe

Initiative gemeinschaftliches Wohnen f.  
Alleinerziehende sucht InteressentIn-  
nen. Info: ☎ 0 56 64 / 67 02

Geburtsvorbereitung am Wolfsanger.  
Beginn: 3.5.1996.  
☎ 05 61 / 81 89 23 und 81 55 07

Psychologische Beratung - bei Bezie-  
hungsproblemen, Angst, Panik, ggf.  
Hausbesuche. ☎ 0 56 73 / 29 79

Der Förderkreis: Ortho - molekulare  
Zellernährung und Ernährungsthera-  
pie trifft sich jeden Samstag, 12.00  
Uhr in Kassel, Klosterkrug am Töpfer-  
markt. Info: ☎ 0 56 03 / 73 22

Elternkreis Schwalm-Eder e.V.  
Selbsthilfegruppe.  
Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährde-  
ter und abhängiger Jugendlicher bietet  
die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Dro-  
gen und Alkohol". Treffen ist jeden  
zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr  
in den Räumen der Beratungsstelle in  
Homburg, Schlesierweg 1.  
Nähere Auskunft unter Telefon  
0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97,  
0 56 81 / 70 95

Deutsche Gesellschaft für Muskelkran-  
ke (DGM). Kontaktpersonen:  
K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01  
Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Freundeskreis der Wirbelsäulener-  
krankten Fritzlär e.V.  
Wirbelsäulengymnastik für jedermann  
in der Klinik am Homburg in Bad Wil-  
dungen, am Kurpark, jeden Mittwoch  
um 16.30 Uhr, für ev. Rückfragen  
☎ 0 56 03 / 13 47

Anonyme Alkoholiker (AA)  
Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhau-  
sen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Ge-  
meindezentrum)

In der Hebammenpraxis in Grifte gibt  
es folgende Angebote:Geburtsvorbe-  
reitungskurse für Frauen und Paare,  
Nachsorge, Rückbildungskurse, Baby-  
massage sowie eine Stillgruppe. An-  
fragen entweder direkt in der Praxis  
Tel. 05665/6675 oder bei M. Schra-  
der, Tel. 05603/5423 oder bei S.  
Heißler Tel. 05665/8255 (Hebam-  
men). Ort: Ederm.-Grifte, Kirching 11

## Rat und Hilfe

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/  
Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis  
und Region Kassel.  
Kontaktpersonen:  
Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68  
Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

Arbeitskreis Familien mit Down-Syn-  
drom-Kindern bietet Informationen  
und Erfahrungsaustausch an.  
☎ 0561 / 51 01 257 und  
05605 / 4746

Selbsthilfegruppe für Eltern von Kindern  
mit Teilleistungsstörungen (Le-  
gasthenie). Es soll ein Erfahrungsaus-  
tausch stattfinden. Information Kiss,  
Kassel. ☎ 0561/104935

Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Fels-  
berg:  
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats  
im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um  
15.00 Uhr. Auskunf: Kurt Pflüger,  
Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Anonyme Süchtige und Angehörige  
Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Soo-  
den-Allendorf, Rathofstraße, Altenta-  
gesstätte.

Gesund und erfolgreich abnehmen in  
der Gruppe, auch HMü.  
☎ 0561 / 51 60 62

In Kassel und Vellmar abnehmen in der  
Gruppe m. normalen Lebensmitteln.  
☎ 0561 / 82 53 46

Abnehmen in der Gruppe. Normale Le-  
bensmittel. Info ☎ 05683/7340

**Ernährung  
aktuell**

**Erhöhte  
Cholesterinwerte  
durch tierische  
Fette?**

(pbh) Nach Angaben des Mün-  
chener Ernährungswissenschaft-  
lers Dr. Nicolai Worm enthalten  
tierische Lebensmittel weit we-  
niger gesättigte Fettsäuren als land-  
läufig angenommen. Diese wer-  
den für einen erhöhten Choleste-  
rinspiegel verantwortlich ge-  
macht. Worm verweist hingegen  
darauf, daß nicht alle gesättigten  
Fettsäuren einen cholesterinstei-  
gernden Effekt haben. Wissen-  
schaftliche Untersuchungen bele-  
gen, daß nur drei gesättigte  
Fettsäuren den Cholesterinspie-  
gel tatsächlich steigern. Im Rin-  
derfett liegt der Anteil dieser  
Fettsäuren bei 28 % und im  
Schweineschmalz bei 25 %.

„Fettärmere Fleischportionen“,  
so Worm, „können bedenkenlos  
in jede cholesterinbewußte Diät  
eingebaut werden.“ (Quelle:  
CMA)



**SOLAR-Wintergärten**  
**Alu-Überdachungen**  
**Holz-Pergolen**  
**Vordächer**  
 Kostenlose Information  
**MARTIN**  
 W. Schmidt · Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09



**Pfaff** **Bandscheiben-Matratzen**  
 alle Normalgrößen vom Lager lieferbar  
**Pfaff & Sohn,** Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
 Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz  Schlafzimmer

**KLEINANZEIGEN**  
 sind eine wahre Fundgrube für den Leser. Sie finden starke Beachtung und bringen den gewünschten Erfolg.

Mit einer *Familienanzeige* erreichen Sie alle Verwandten, Freunde und Bekannten.

# **KIMM Öko-MODULE**

**senken Ihre monatlichen Abwassergebühren**

## Zehn gute Gründe für die Flächenbefestigung mit KIMM Öko-Modulen

- Oberflächenentsiegelung und Was-durchlässigkeit sind gegeben.
- Einleitung der Niederschläge direkt in das Erdreich.
- Kanalisation und Vorfluter werden entlastet.
- Verbesserung des Bodenklimas.
- Öffnung des Erdreiches durch Begrünung, Bepflanzung oder Bekiesung.
- Belebung unter den nutzbar gemachten Flächen durch Wurzelbildung, Mikroorganismen und Kleinstlebewesen.
- Aufrechterhaltung und Förderung des natürlichen Wasser-/Luftkreislaufes.
- Garten- und Landschaftspflege mit natürlicher, zielgerechter Ausrichtung.
- Ökologisches Bauen mit System.
- Und nicht zuletzt: sichere Befestigung.

## Einsatzempfehlungen

Sinnvoll und machbar, notwendig oder angebracht - die Planung und Befestigung mit **KIMM Öko-Modulen** läßt Freiraum für Individualität.

> **KIMM Drain-Pflaster:** Überall wo Pflaster allgemein eingesetzt wird und zusätzlich eine umweltfreundliche Note erreicht werden soll. Auch bei starkem Fahrverkehr.

> **KIMM Ökoquadrat-Pflaster:** Parkplätze, Park- und Fahrbereiche innerhalb verkehrsberuhigter Zonen, Parks Naherholungszentren, Randstreifen, rund um's Haus, Einfahrten usw. Mittelstarker Fahrverkehr eingeschlossen.

> **KIMM Ökoverbund-Pflaster:** In ähnlicher Weise einsetzbar wie Ökoquadrat. In 10 cm Stärke auch bei LKW-Verkehr. Kompatibel mit Doppel-T, z.B. bei Wechsel zwischen Fahr- und Parkbereich.

> **KIMM Rasenloch-Platten:** Dort, wo nur gelegentlich gefahren, aber durchaus geparkt wird. Weiterhin Einfahrten, Zufahrten oder Stellplätze.

> **KIMM Aquadur-Pflaster:** Einsatz i Garten- und Landschaftsbau mit ökologischer Zielsetzung. Umpflasterung von Baum- und Strauchgruppen, Wurzelbereichen. Durch normale Fugenstärke und sehr griffige Trittläche ideal für Fußgängerzonen und Gehwege. Angenehm befahrbar auch mit Rollstühlen, Einkaufswagen und Fahrrädern. Hohe PKW- und LKW-Frequenzierung schließt dieses Pflaster konzeptionell aus.

 **KIMM** Sand-Kies-Betonzeugnisse  
 Fertigbeton · GmbH & Co.KG  
**Kalksandsteine, Planelemente**

**Verwaltung Kassel:**  
 34123 Kassel, Stegerwaldstr. 26-28  
 Tel. 05 61 / 95 19 - 119/137/136  
 Fax 05 61 / 95 19 - 100

**Werke Wabern-Uttershausen**  
 Tel. 0 56 83 / 5 08 - 253/254  
 Fax 0 56 83 / 5 08 - 200

**Werke Erfurt-Kühnhhausen**  
 Tel. 03 62 01 / 63 - 130  
 Fax 03 62 01 / 63 - 140

Fragen Sie nach weiteren Formen, Abmessungen und Farben.

Ihr Fachberater für  **KIMM - Produkte:**

 **Raiffeisen Baustoffe**

Raiffeisen Baustoffe  
 Industriegebiet  
 PfiEFFewiesen  
 34212 Melsungen  
 Tel. 0 56 61 / 73 85-00  
 Fax 0 56 61 / 5 08 90



 **KIMM** Pflastersteine praktisch - vielseitig - dekorativ

**Pfaff**  
**Pfaff & Sohn,** Tapezieren  
 und Wandbespannungen  
 Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53  
 Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz



**Pflasterarbeiten**  
 Garageneinfahrten  
 Hof- und Wegebau  
 Trockenmauern  
 Hausisolierung  
 Betonaufbrüche

**Baggerarbeiten**  
 Baugrubenaushub  
 Straßen- und  
 Hausanschlüsse für  
 Entwässerungen  
 Fundamentbau

**Garten- und Landschaftsbau**  
 ☎ 0561/813463  
 Fax 0561/814626  
**Herbert Wagner GmbH**  
 Dörnbergstraße 22, 34233 Fulda 1

**Nicht verzichten - sondern sparen!**  
 mit gebrauchten Waren  
 Gebrauchtmöbel, Hausrat, Öfen, Fahrräder....



**Recyclinghof Borken**  
 Marburger Str. 11  
 Öffnungszeiten:

	7.00 - 16.00 Uhr
<b>Mo.</b>	7.00 - 19.00 Uhr
<b>Fr.</b>	7.00 - 14.00 Uhr

Tel.: 05682/5383

**Frühjahrsaktion!**  
**Stark reduzierte Preise**  
 für  
**Teppiche, Teppichboden und Tapeten**  
 im

**TEPPICH-LAGER-HAUS**  
 Am Bahnhof • 34212 Melsungen  
 Tel. (0 56 61) 5 26 51 • Fax (0 56 61) 5 25 40

**MEISTER WERKSTATT**



**ÖL SERVICE**  
*Schnell, professionell,  
 sauber, supergünstig.  
 Für alle PKW.*

**ÖLWECHSEL**  
 Inclusive Markenöl LIQUIMOLY  
 15 W - 40 HD Touring High-Tech  
 incl. Altölen-  
 sorgung. Bis **29,90**  
 4 l Füllmenge.

**STINNES REIFENDIENST**  
760 • IN EUROPA

**34253 Kassel-Lohfelden**  
 Waldauer Weg 62, ☎ 05 61 / 51 40 74/75  
 • Öl-Service • Tiefelerlegung • Tuning

**34560 Fritzlar**  
 Brandenburger Str. 10, ☎ 0 56 22 / 20 71  
 • Öl-Service • Tiefelerlegung • Tuning

**Willkommen im Team!**



Für unseren Kunden, der das viertgrößte Herstellerunternehmen von High-Tech-Produkten in der Welt vertritt, suchen wir

**Vertriebsrepräsentanten/innen**

Den Willen zur Leistungsbereitschaft und die Fähigkeit auf Menschen zuzugehen, setzen wir voraus. Erfahrungen im Direktverkauf und Vertriebsaufbau sind von Vorteil, aber keine Voraussetzung. Auch Branchen-Neulinge werden umfangreich eingearbeitet.

Wenn Sie wohnortnah arbeiten und sich ein zweites Standbein aufbauen wollen, Spaß an der Arbeit haben und die Höhe Ihres Einkommens selbst bestimmen möchten, sind Sie bei uns richtig. Kontaktieren Sie doch gleich Herrn Reinhard Podlich per Telefon (0 26 23 / 50 06) oder senden Ihre Kurzbewerbung an unsere Personalabteilung. Sie hören umgehend von uns.

**EIDT & EIDT**  
 AGENTUR FÜR MARKETING UND KOMMUNIKATION  
 STETZELMANNSTRASSE 2 • 56427 SIERSHAHN

# Naturmöbel kaufen,

# wo Natur zu Hause ist.

TEAM7

dyrlund

SELTZ

Design  
Handwerk+

LAMIN

Holen Sie sich Natur ins Haus mit Massivholz-Möbel  
führender Hersteller. Vom skandinavischen Design  
bis zur alpenländischen guten Stube zeigen wir Ihnen die  
schönsten Massivholz-Möbel. Ob in Fichte, Kiefer, Erle, Ahorn,  
Kirschbaum, Buche, Eiche oder Pinie.

Natur in ihrer schönsten Form:  
Natürlich von Hämel!

**Natur**  
Spezial-Abteilung Massivholz-Möbel **Park**

Das ist einzigartig in der Region  
Natur pur auf über 2500 qm!



Gründonnerstag  
bis 18.00 Uhr,  
Ostersamstag  
bis 16.00 Uhr  
geöffnet

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9.30-18.00 Uhr  
Do 9.30-20.30 Uhr  
Sa 9.00-13.00 Uhr  
la. Sa 9.00-17.00 Uhr

34621 Frielendorf • direkt an der B 254

Telefon (05684) 99940

# MÖBEL HÄMEL

Wir machen Wohnen schöner